

# *Hard Disc Audio Recorder*

---

Инструкции по эксплуатации

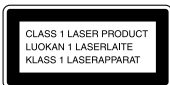


*HAR-LH500*

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.



Данное устройство классифицируется как ЛАЗЕРНЫЙ аппарат КЛАССА 1. Эта маркировка находится на задней стороне корпуса.

Для предотвращения возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, занавесками и т.д. Кроме того, не ставьте на аппарат горящие свечи.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, например, вазы.



Не выбрасывайте батарейку вместе с обычными домашними отходами, правильно утилизируйте ее, как химические отходы.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ПРОДАВЕЦ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ БЫ ТО НИ БЫЛО ПРЯМЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ ЛЮБОГО РОДА ИЛИ ЗА УБЫТКИ ИЛИ РАСХОДЫ, ВОЗНИКШИЕ ПО ПРИЧИНЕ КАКОГО-ЛИБО НЕИСПРАВНОГО ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ВСЛЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮБОГО ИЗДЕЛИЯ.



Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,  
Токио 141-0001, Япония  
Страна-производитель: Малайзия

## О руководстве для HAR-LH500

Вместе с HAR-LH500 поставляются перечисленные ниже руководства. Используйте их для получения нужной информации.

- **Инструкция по эксплуатации HAR-LH500 (данное руководство)**

В руководстве описывается подключение и работа с устройством для записи.

В руководстве описываются операции с использованием пульта дистанционного управления, но те же самые операции можно выполнить с помощью кнопок и управляющих элементов на аппарате.

- **Справка по “M-crew for HAR-LH500”**

Это руководство можно использовать после установки программного обеспечения “M-crew for HAR-LH500”.

В нем описывается работа с программой “M-crew for HAR-LH500” поставляемой на этом компакт-диске.

- **Руководство по установке “M-crew for HAR-LH500”**

Это руководство находится на прилагаемом компакт-диске.

В нем описывается процедура установки на компьютер программы “M-crew for HAR-LH500”.

# Содержание

## Обзор

Воспроизводимые диски .....	6
-----------------------------	---

## Начало эксплуатации

Установка батареек в пульт дистанционного управления .....	6
Подключение системы .....	7

## Воспроизведение компакт-дисков

Загрузка компакт-диска .....	8
Воспроизведение компакт-диска — Обычное воспроизведение/ Перетасованное воспроизведение/ Повторное воспроизведение .....	8
Использование дисплея устройства для записи .....	9
Программирование композиций компакт-диска .....	10

## Запись на жесткий диск

Примечания о выполнении записи ....	11
Запись с компакт-диска на жесткий диск — Синхронизированная запись с компакт-диска на жесткий диск/ Ускоренная синхронизированная запись с компакт-диска на жесткий диск .....	11
Использование дисплея жесткого диска .....	13
Запись на жесткий диск .....	13
Запись текущей композиции на компакт-диске — Функция REC-IT .....	14
Советы по записи — Пометка номеров композиций/ Функция Smart Space/Регулировка уровня записи .....	15

## Воспроизведение с жесткого диска

Воспроизведение с жесткого диска — Обычное воспроизведение/ Перетасованное воспроизведение/ Повторное воспроизведение .....	18
Использование дисплея жесткого диска .....	19
Воспроизведение композиции из списка воспроизведения — Добавление списка воспроизведения/воспроизведение списка воспроизведения .....	20

Поиск нужного альбома или композиции — Поиск по ключевому слову/ Воспроизведения исполнителя .....	21
Воспроизведение недавно воспроизведенного альбома — History .....	23

## Редактирование записи на жестком диске

Удаление записей — Функция Erase .....	23
Разбиение записанных композиций — Функция Divide .....	25
Объединение записанных композиций — Функция Combine .....	26
Перемещение записанных композиций или альбомов — Функция Move .....	27
Присвоение альбому, композиции или списку воспроизведения имени исполнителя или названия — Функция Name .....	28
Отмена последней операции редактирования — Функция Undo .....	31

## Другие функции

Засыпание под музыку — Таймер отключения .....	32
Преобразование формата записанных композиций .....	32

## Использование клавиатуры

Ввод названия альбома или композиции с помощью клавиатуры .....	33
Управление устройством с помощью клавиатуры .....	33

## Дополнительная информация

Меры предосторожности .....	34
Система управления серийным копированием .....	35
Поиск и устранение неисправностей .....	36
Сообщения .....	36
Таблица меню настройки .....	37
Технические характеристики .....	38
Расположение кнопок и список страниц для справки .....	39

Устройство для записи с внутренним жестким диском поддерживает следующие функции:

### **Запись**

На жестком диске устройства можно хранить до 1340 часов данных (в формате ATRAC3) или до 125 часов данных (в формате LINEAR PCM). На жесткий диск можно записать до 999 альбомов, каждый альбом может содержать до 400 композиций. На жестком диске может быть записано максимум 40000 композиций. Так же как и мини-дискосвая дека, устройство поддерживает синхронизацию записи и редактирование записанных композиций.

### **Перенос с компьютера звуковых файлов формата MP3**

Файлы формата MP3, хранящиеся на Вашем компьютере, можно перенести на устройство для записи с помощью программы "M-crew for HAR-LH500".

### **Поиск**

На жестком диске можно легко найти нужные композиции.

- **Keyword Search (стр. 21)**  
Ключевые слова можно использовать для поиска нужного альбома или композиции. Ключевым словом может быть название альбома, композиции или имя исполнителя.
- **Artist Play (стр. 22)**  
Имя исполнителя можно использовать для поиска всех произведений этого исполнителя (композиций в наименовании которых присутствует имя исполнителя).

### **Автоматическое добавление наименования альбома, произведения и имени исполнителя с использованием CDDB**

С помощью поставляемой программы "M-crew for HAR-LH500" с Вашего компьютера можно обратиться к серверу Gracenote CDDB<sup>®\*</sup> и автоматически получить название альбома, произведения и имя исполнителя.

\* База данных содержит информацию о компакт-дисках, поступающих а продажу

### **Список воспроизведения**

Список воспроизведения содержит только те композиции, которые Вы желаете прослушать. Кроме 999 альбомов, на жестком диске можно создать еще 10 списков воспроизведения, каждый из которых может содержать до 400 композиций. Композиции можно в любое время добавлять в список воспроизведения или удалять из него. Удаление композиции из списка воспроизведения, не приводит к удалению этой композиции из альбома, записанного на жестком диске.

#### **Примечания**

- Записанная музыка предназначена только для личного использования. Чтобы использовать музыку в других целях, требуется разрешение владельцев авторского права.
- Корпорация Sony не несет ответственности за любые убытки, связанные с потерей данных.
- Жесткий диск устройства нужно рассматривать как временное место хранения аудиоданных. Убедитесь, что оригинальный источник данных сохранен в качестве резервной копии.
- Восстановить потерянные данные уже невозможно.
- При включении устройства для записи, воспроизведении композиции на жестком диске или записи на него могут быть слышны звуки, сопровождающие обращение устройства к жесткому диску. Эти звуки не являются признаком неисправности жесткого диска.
- Устройство для записи может издавать такой звук, даже если не выполняется никаких действий. Звук появляется при выполнении устройством внутренних операций и не является неисправностью.
- Небольшая вибрация устройства для записи также не является неисправностью.
- Защита цифровых данных обеспечивается системой управления серийным копированием (стр. 35). Поэтому цифровые данные, записанные с компакт-диска в проигрывателе компакт-дисков устройства записи, цифровые данные с проигрывателя компакт-дисков, подключенного к разъему DIGITAL OPTICAL IN, а также файлы MP3, передаваемые от компьютера, нельзя копировать на внешнее подключенное устройство записи. Следует иметь в виду, что файлы формата MP3, записанные с компьютера на жесткий диск, стираются с компьютера. Кроме того, их невозможно перенести обратно с жесткого диска на компьютер.

M-crew - это зарегистрированный товарный знак корпорации Sony.

IBM - это зарегистрированный товарный знак корпорации International Business Machines.

## Flow-Down License Terms

This product contains technology and data from Gracenote, Inc. of Berkeley, California ("Gracenote"). The technology from Gracenote (the "Gracenote Embedded Software") enables this product to do disc identification and obtain music-related information, including name, artist, track, and title information ("Gracenote Data"), which is included on the Gracenote Database (the "Gracenote Database").

You agree that you will use Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software for your own personal non-commercial use only. You agree that you will access Gracenote Data only by means of the standard end user functions and features of this product. You agree not to assign, copy, transfer or transmit the Embedded Software or any Gracenote Data to any third party. **YOU AGREE NOT TO USE OR EXPLOIT GRACENOTE DATA, THE GRACENOTE DATABASE, OR GRACENOTE COMPONENT, EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREIN.**

You agree that your non-exclusive license to use the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software will terminate if you violate these restrictions. If your license terminates, you agree to cease any and all use of the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software. Gracenote reserves all rights in the Gracenote Data, Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software, including all ownership rights. You agree that Gracenote may enforce its rights under this Agreement against you directly in its own name. The Embedded Software and each item of Gracenote Data are licensed to you "AS IS." Gracenote makes no representations or warranties, express or implied, regarding the accuracy of any Gracenote Data. Gracenote reserves the right to delete data or to change data categories in any Data updates and for any cause that Gracenote deems sufficient. No warranty is made that the Embedded Software is error-free or that functioning of the Embedded Software will be uninterrupted. Gracenote is not obligated to provide you with any new enhanced or additional data types or categories that Gracenote may choose to provide in the future.

GRACENOTE DISCLAIMS ALL WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, AND NON-INFRINGEMENT. GRACENOTE DOES NOT WARRANT THE RESULTS THAT WILL BE OBTAINED BY YOUR USE OF THE GRACENOTE COMPONENT OR ANY GRACENOTE SERVER. IN NO CASE WILL GRACENOTE BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OR FOR ANY LOST PROFITS OR LOST REVENUES.

Music recognition technology and related data are provided by Gracenote and the Gracenote CDDB® Music Recognition Service<sup>SM</sup>. Gracenote is the industry standard in music recognition technology and related content delivery. For more information visit [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

CD and music-related data from Gracenote CDDB® Music Recognition Service<sup>SM</sup> © 2000, 2001, 2002 Gracenote. Gracenote CDDB Client Software © 2000, 2001, 2002 Gracenote. U.S. Patents Numbers #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, and other patents issued or pending.

CDDB is a registered trademark of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDB logo and logotype, and the "Powered by Gracenote CDDB" logo are trademarks of Gracenote. Music Recognition Service and MRS are service marks of Gracenote.



## Воспроизводимые диски

На устройстве для записи можно воспроизводить следующие диски. Все остальные диски не будут воспроизводиться.

### Список воспроизводимых дисков

Формат дисков	Логотип диска	Содержание
Аудио компакт-диски		Аудио
CD-R/ CD-RW	 	Аудио

### Диски, которые нельзя воспроизводить на этом устройстве

- Диски CD-ROM (включая PHOTO CD)
- Диски CD-R/CD-RW, записанные в любом формате, кроме формата музыкального CD диска

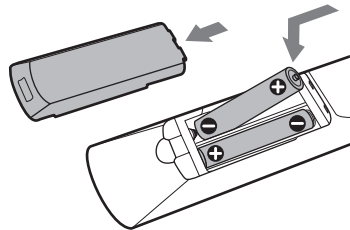
### Примечания относительно дисков CD-R и CD-RW

- Это устройство может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, созданные пользователем. Некоторые диски, в зависимости от аппаратуры, на которой выполнялась запись, или состояния самого диска, невозможно воспроизвести на данном устройстве.
- Невозможно воспроизвести незакрытые диски CD-R и CD-RW (закрытие сессий - это операция, позволяющая воспроизводить диски на проигрывателе компакт-дисков).
- Не поддерживаются диски CD-R и CD-RW, записанные в многосессионном режиме.

### Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

## Установка батареек в пульт дистанционного управления



Устройством можно управлять с помощью прилагаемого пульта.

Вставьте две батарейки R6 (размера AA), расположив контакты + и - в соответствии со схемой, имеющейся внутри отсека для батареек.

Сначала вставляйте батарейку стороной, обозначенной знаком (-), затем нажмите на сторону (+), пока она не встанет на место.

### Примечания

- Не оставляйте пульт дистанционного управления рядом с источниками тепла или в местах с повышенной влажностью.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в корпус пульта, особенно при замене батареек.
- Не подвергайте датчик дистанционного управления воздействию прямого солнечного света или осветительных приборов. Это может привести к неисправности.
- Если пульт не используется в течение продолжительного периода времени, выньте батарейки во избежание возможного повреждения вследствие утечки внутреннего вещества батареек и коррозии.

### Совет

Если устройством невозможно управлять с помощью пульта дистанционного управления, установите новые батарейки.

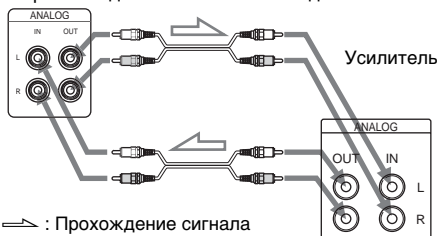
## Подключение системы

В этом разделе описывается процедура подключения устройства для записи с жестким диском к внешним устройствам. Перед подключением выключите питание каждого компонента.

### Аналоговое подключение

Подключите усилитель через гнезда ANALOG IN или OUT с помощью прилагаемого соединительного аудиокабеля. При подсоединении кабелей обязательно соблюдайте соответствие между цветными концами соответствия между цветными концами кабелей и соответствующими гнездами на оборудовании: красный (правый) с красным, а белый (левый) с белым.

Устройство для записи с жестким диском



### Цифровое подключение

При наличии цифрового компонента, например цифрового усилителя или цифро-аналогового преобразователя, подключайте их через разъем DIGITAL OPTICAL IN или OUT с помощью прилагаемого оптического кабеля. Разъем DIGITAL OPTICAL OUT на устройстве записи предназначен для вывода звукового сигнала через усилитель или ресивер. Поэтому незвуковые данные, например текст и номер композиции, не выдаются через этот разъем.

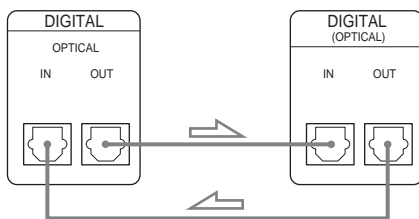
Не перегибайте и не перекручивайте цифровой оптический кабель.



Оптический цифровой кабель (прилагается)\*

Устройство для записи с жестким диском

Цифровой компонент



\* С этим устройством поставляется один оптический цифровой кабель. Для подключения к разъемам DIGITAL OPTICAL IN и OUT необходим дополнительный оптический цифровой кабель.

### Примечания

- При подсоединении через разъем DIGITAL OPTICAL IN может возникать шум в тех случаях, когда воспроизводится не музыкальный CD-ROM, а компакт-диск с программным обеспечением.
- Во время записи на другие компоненты через разъем DIGITAL OPTICAL OUT номера композиций могут быть записаны неправильно.
- Если на дисплее мигает индикация "Din Unlock" или "Cannot Copy", то запись невозможно выполнить с помощью разъема DIGITAL OPTICAL IN. В этом случае запись с источника звука можно выполнить через разъем ANALOG IN, нажав кнопку ANALOG.
- Не устанавливайте тяжелые предметы, такие как усилитель, дека и т.п., на устройство для записи.

### Совет

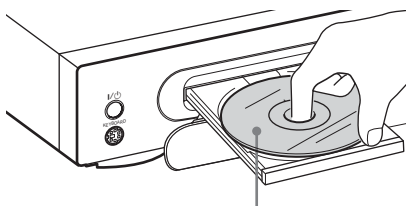
Встроенный преобразователь автоматически преобразует частоту дискретизации различных цифровых источников в частоту дискретизации 44,1 кГц для этого устройства.

### Подключение к компьютеру

Используйте прилагаемый USB кабель для подключения устройства к компьютеру. При подключении устройства к компьютеру можно выбирать и воспроизводить композиции, а также выполнять различные операции с жестким диском устройства с помощью компьютера.

## Загрузка компакт-диска

- 1 Включите усилитель и установите переключатель выбора источника в положение, соответствующее этому устройству для записи.
- 2 Нажмите кнопку I/⏻, чтобы включить питание устройства для записи.
- 3 Нажмите кнопку CD (или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор CD).  
На дисплее появится индикация "CD".
- 4 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE ▲.  
Откроется лоток для дисков.
- 5 Поместите диск в лоток для диска стороной с этикеткой вверх.



При воспроизведении 8-см компакт-диска установите его во внутренний отсек лотка.

- 6 Нажмите снова кнопку OPEN/CLOSE ▲, чтобы закрыть лоток для компакт-дисков.

## Воспроизведение компакт-диска

- Обычное воспроизведение/  
Перетасованное воспроизведение/  
Повторное воспроизведение

Устройство позволяет воспроизводить компакт-диски в различных режимах. Перед началом операции нажмите кнопку CD или CD/HDD на устройстве для записи, чтобы загорелся индикатор CD.

- 1 Когда устройство находится в режиме остановки, нажимайте последовательно кнопку PLAY MODE для выбора режима воспроизведения.

Для воспроизведения	Выберите
Диска в оригинальной последовательности	Нет индикации
Композиций на компакт-диске в случайной последовательности	SHUFFLE
Композиций на компакт-диске в заданном порядке (см. раздел "Программирование композиций компакт-диска" на стр. 10)	PROGRAM

- 2 Нажмите ▷ (или дисковый переключатель PLAY/NEXT/PREV (▷) на устройстве для записи).

### Операции при повторном воспроизведении

В любом режиме воспроизведения можно повторно воспроизводить композиции компакт-диска.

Нажимайте последовательно кнопку REPEAT до появления на дисплее индикации "REPEAT" или "REPEAT 1".

Действие	Выберите
Воспроизвести повторно все композиции	REPEAT
Воспроизвести повторно только одну композицию	REPEAT 1
Отменить повторное воспроизведение	Нет индикации

Устройство повторно воспроизводит композиции следующим образом:

Режим воспроизведения диска	Устройство повторно воспроизводит
Обычное воспроизведение	Все композиции
Перетасованное воспроизведение	Все композиции в случайной последовательности

Запрограммированное воспроизведение (стр. 10) Одну и ту же программу



## Другие операции

Действие	Выполните следующее
Остановить воспроизведение	Нажмите кнопку ■.
Пауза	Нажмите кнопку II. Нажмите кнопку II еще раз или кнопку ▷ для возобновления воспроизведения (или дисковый переключатель PLAY/NEXT/PREV (▷) на устройстве для записи).
Выбрать композицию	Во время воспроизведения или паузы нажимайте последовательно кнопку ►►► (для перемещения вперед) или кнопку ◀◀◀ (для перемещения назад) (или установите переключатель PLAY/NEXT/PREV на устройстве в положение ◀◀◀/▷▷▷).
Выбрать нужную композицию* 1</td <td>Нажмите номерные кнопки.</td>	Нажмите номерные кнопки.
Найти нужное место композиции	Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку ◀◀/►►. Отпустите ее в нужном месте.*2
Извлечь компакт-диск	Нажмите кнопку OPEN/CLOSE ▲.

\*1 При быстром поиске композиции, номер которой больше 10, сначала нажмите >10, затем введите номер композиции из двух цифр. При нажатии кнопки >10 появятся две полосы, если диск содержит от 10 до 99 композиций. Используйте 0/10 для ввода "0".  
Пример:

Для выбора композиции номер 30 на диске, содержащем 99 композиций

1 Нажмите кнопку >10.

На дисплее появится индикация "- 0 -".

2 Нажмите 3 и 0/10.

\*2 Если нажать и удерживать кнопку, когда устройство находится в режиме паузы, можно найти нужное место в соответствии с отображаемой индикацией времени.

### Примечания

- Если в устройстве отсутствует компакт-диск, на дисплее появится индикация "No Disc".
- Если на дисплее появится индикация "- Over -", это означает, что воспроизведение диска закончилось к тому времени, когда была нажата кнопка ►►. Для перехода назад нажмите и удерживайте кнопку ◀◀.
- Воспроизведение диска на устройстве отключается, когда сигнал подается с внешнего источника (например, если с помощью кнопки OPTICAL или ANALOG выбран "Optical In" или "Analog In").

### Советы

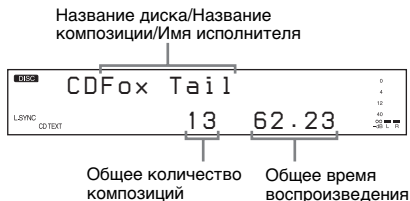
- Для быстрого выбора последней композиции можно нажать кнопку ◀◀◀ (или установить переключатель PLAY/NEXT/PREV в положение ◀◀◀), когда на дисплее отображается общее количество композиций и общее время воспроизведения.
- Для установки паузы в начале композиции можно нажать кнопку ◀◀◀/►►► (или установить переключатель PLAY/NEXT/PREV в положение ◀◀◀/▷▷▷), когда устройство для записи находится в режиме паузы.

## Использование дисплея устройства для записи

Сведения о компакт-диске можно узнать с помощью дисплея.

Перед началом операции нажмите кнопку CD или CD/HDD на устройстве для записи, чтобы загорелся индикатор CD.

### В режиме остановки



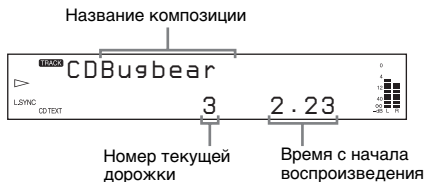
Для отображения информации о названии Нажимайте последовательно кнопку **DISPLAY** (или **DISPLAY/CHAR** на устройстве).

При каждом нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

- Когда не выбраны композиции  
Название диска → Имя исполнителя с диска
- Когда выбрана композиция  
Название композиции → Имя исполнителя композиции → Название диска

Когда выбран режим Program Play, на дисплее отображается номер последней запрограммированной композиции и общее время воспроизведения программы.

### Во время воспроизведения



Для отображения информации о названии Нажимайте последовательно кнопку **DISPLAY** (или **DISPLAY/CHAR** на устройстве).

При каждом нажатии данной кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом.

Название композиции → Имя исполнителя композиции → Название диска

**продолжение на следующей стр.**

## Использование дисплея диска (продолжение)

### Советы

- При установке диска, содержащего данные CD TEXT, на дисплее отображается индикация "CD TEXT".
- Если диск не содержит текстовой информации, на дисплее, вместо имени диска или композиции, отображается индикация "No Name".
- Чтобы просмотреть заголовки, содержащий 14 или более символов, воспользуйтесь кнопкой SCROLL. Нажмите эту кнопку снова для остановки просмотра, а затем еще раз для его возобновления.

### Для отображения информации о времени

#### Нажимайте последовательно кнопку TIME.

При каждом нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

Время, прошедшее с начала воспроизведения текущей композиции  
→ Оставшееся время воспроизведения текущей композиции → Оставшееся время воспроизведения текущего диска

#### Примечание

Если выбран режим "REPEAT 1", "SHUFFLE" или "PROGRAM", оставшееся время воспроизведения диска не отображается на дисплее.

## Программирование композиций компакт-диска

Можно указать порядок воспроизведения композиций на компакт-диске и создать собственную программу воспроизведения, содержащую до 25 композиций.

Перед началом операции нажмите кнопку CD или CD/HDD на устройстве для записи, чтобы загорелся индикатор CD.

#### Примечание

В одной программе нельзя одновременно использовать композиции с компакт-диска и жесткого диска.

- 1 Когда устройство остановлено, нажимайте последовательно кнопку PLAY MODE до появления на дисплее индикации "PROGRAM".
- 2 Нажимайте последовательно кнопку **◀◀/▶▶** (или установите переключатель PLAY/NEXT/PREV на устройстве в положение **◀◀/▶▶**) до появления нужной композиции,

затем нажмите кнопку ENTER для включения композиции в программу.

Появится номер последней запрограммированной композиции и общее время воспроизведения программы.

#### Совет

Композицию можно выбрать с помощью номерных кнопок. Для выбора композиции, номер которой больше 10, используйте кнопку >10 (см. стр. 9).

3 Чтобы ввести в программу другие композиции, повторите пункт 2.

4 Нажмите кнопку **▷** (или дисковый переключатель PLAY/NEXT/PREV (▷) на устройстве для записи) для запуска запрограммированного воспроизведения.

### Для отмены запрограммированного воспроизведения

Когда устройство остановлено, нажимайте последовательно кнопку PLAY MODE, пока не исчезнет индикация "PROGRAM".

#### Примечания

- Общее время запрограммированного воспроизведения не отображается, если оно превышает 1000 минут.
- При попытке добавить в программу более 25 композиций появляется индикация "Step Full!". Удалите ненужные композиции, чтобы добавить новые.
- Программа стирается при извлечении диска, выключении питания или отключении кабеля питания.

#### Совет

Программа сохраняется даже по окончании запрограммированного воспроизведения. Нажмите кнопку **▷** (или дисковый переключатель PLAY/NEXT/PREV (▷) на устройстве для записи) для повторного запуска той же программы.

### Изменение порядка композиций

Когда устройство остановлено, можно изменить программу.

Действие	Необходимо
Удалить последнюю композицию программы	Нажать кнопку CLEAR. Каждый раз при нажатии этой кнопки будет удаляться последняя композиция в программе.
Добавить композиции в конец программы	Выполнить пункт 2 процедуры программирования.

## Примечания о выполнении записи

### Перед началом записи

- Нельзя указывать список воспроизведения в качестве места назначения для записи.
- Поверх существующей композиции нельзя записать другую композицию. Если альбом с записанными композициями выбран в качестве места назначения для записи, устройство автоматически начнет запись, добавляя новые композиции к списку уже существующих композиций.

### После записи

Режим воспроизведения с жесткого диска автоматически переключается в режим обычного воспроизведения.

### Автоматическое преобразование частоты дискретизации

Встроенный преобразователь автоматически преобразует частоту дискретизации различных цифровых источников в частоту дискретизации 44,1 кГц для этого устройства.

### Максимальное количество записываемых композиций

Общее число композиций, записываемых на жесткий диск, не может превышать 40000, не считая композиции в списках воспроизведения.

### Если при указании места назначения для записи на дисплее появляется индикация "Track Full!"

Альбом уже содержит 400 композиций - максимальное количество, которое можно записать в один альбом. Выберите другой альбом.

### Если в процессе записи на жесткий диск на дисплее появляется индикация "Drive Full!"

Дальнейшая запись невозможна, поскольку на жестком диске недостаточно места для записи или на жесткий диск записано максимально возможное количество композиций. Чтобы продолжить запись на жесткий диск, необходимо сжать данные, преобразовав композиции в формат ATRAC3 (стр. 32), либо удалить ненужные композиции или альбомы.

### Примечание относительно текстовой информации

Текстовые данные на компакт-дисках с содержимым в формате CD TEXT не записываются устройством записи при записи компакт-дисков через разъем DIGITAL OPTICAL IN.

## Запись с компакт-диска на жесткий диск

— **Синхронизированная запись с компакт-диска на жесткий диск/ Ускоренная синхронизированная запись с компакт-диска на жесткий диск**

### Советы

- Для выбора и ввода элементов в меню редактирования или меню настройки можно использовать переключатель ALBUM на устройстве для записи вместо кнопок ◀, ▶, или ENTER на пульте дистанционного управления. Для выбора элемента: установите переключатель ALBUM в положение +/- . Для ввода элемента: нажмите переключатель ALBUM.
- Кроме того, для выбора элементов в меню редактирования или настройки можно использовать кнопки ALBUM +/- вместо кнопок ◀/▶.

- 1 Включите усилитель и установите переключатель выбора источника в положение, соответствующее этому устройству для записи.
- 2 Нажмите кнопку I/⏻, чтобы включить питание устройства для записи.
- 3 Нажмите кнопку CD (или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор CD).
- 4 Установите компакт-диск в лоток для дисков.
- 5 Нажмите кнопку MENU/NO. На дисплее появится индикация "Setup Menu".
- 6 Нажимайте последовательно кнопку ◀/▶ до появления на дисплее индикации "Sync Normal" (или "Sync High"), затем нажмите ENTER или YES.
- 7 Нажимайте последовательно кнопку ◀/▶ для выбора скорости записи, затем нажмите ENTER или YES.

Действие	Выберите
Синхронизированная запись с нормальной скоростью	Sync Normal
Синхронизированная запись с высокой скоростью	Sync High (заводская установка)

## **Запись с компакт-диска на жесткий диск (продолжение)**

**8** Нажмите кнопку MENU/NO.

**9** Нажмите кнопку CD SYNC.

Жесткий диск перейдет в режим ожидания записи, а компакт-диск - в режим ожидания воспроизведения.

Чтобы изменить местоположение альбома, нажимайте последовательно ALBUM +/- (или поверните дисковый переключатель ALBUM на устройстве для записи).

Чтобы ввести местоположение, нажмите ALBUM и номерные кнопки (см. стр. 19).

**10** Нажмите кнопку  $\triangleright$  (или дисковый переключатель PLAY/NEXT/PREV ( $\triangleright$ ) на устройстве для записи) или **II**.

Начнется запись.

В режиме ускоренной синхронизированной записи с компакт-диска на жесткий диск записываемый звук не будет слышен.

### **Чтобы остановить запись**

Нажмите кнопку **■**.

### **Чтобы увеличить время записи (Режим записи)**

При записи композиций в формате ATRAC3 общее время записи на жесткий диск увеличивается по сравнению со временем, которое может быть затрачено в обычном режиме записи.

**1** Нажмите кнопку REC MODE для появления на дисплее индикации "ATRAC3".

**2** Выполните действия, описанные в шагах 5 - 10 в разделе "Запись с компакт-диска на жесткий диск" на стр. 11.

#### **Примечания**

- В процессе записи невозможно изменить режим записи.
- Для режима записи невозможно выбрать формат MP3.

### **Чтобы восстановить заводские установки**

Снова нажмите кнопку REC MODE, чтобы индикация "ATRAC3" исчезла с дисплея.

### **Чтобы изменить режим записи с помощью меню настройки**

Режим записи можно изменить с помощью меню настройки.

**1** Когда устройство для записи находится в режиме остановки или паузы записи, нажмите кнопку MENU/NO.

На дисплее появится индикация "Setup Menu".

**2** Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации "Rec Mode", затем нажмите ENTER или YES.

**3** Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации "ATRAC3", затем нажмите ENTER или YES.

**4** Выполните действия, описанные в шагах 5 - 10 в разделе "Запись с компакт-диска на жесткий диск" на стр. 11.

**Чтобы восстановить заводские установки**  
Выберите "LinearPCM" в шаге 3.

#### **Примечания**

- Если в процессе записи жесткий диск будет заполнен, запись автоматически прекратится.
- Невозможно установить паузу записи в режиме синхронизированной записи.
- Если в качестве режима воспроизведения компакт-диска будет выбрано повторное воспроизведение или перетасованное воспроизведение, произойдет автоматическое переключение в режим обычного воспроизведения.
- Режим воспроизведения с жесткого диска автоматически переключается в режим обычного воспроизведения.
- Данные CD TEXT могут не сохраняться для коротких композиций.

#### **Советы**

- В режиме ускоренной синхронизированной записи с компакт-диска на жесткий диск запись выполняется в 12 раз быстрее, чем в режиме обычной синхронизированной записи с компакт-диска на жесткий диск, если установлен режим записи "LinearPCM" (заводская установка) (на этой странице). Если установлен режим записи "ATRAC3", в режиме ускоренной синхронизированной записи с компакт-диска на жесткий диск запись будет выполняться в 3 раза быстрее, чем в режиме обычной синхронизированной записи с компакт-диска на жесткий диск.
- Режим записи выбирается перед началом записи (на этой странице).
- Чтобы указать для записи только отдельные композиции на компакт-диске, можно воспользоваться режимом запрограммированного воспроизведения. После установки компакт-диска в лоток для дисков выполните процедуру, описанную в разделе "Программирование композиций компакт-диска" на стр. 10. Затем выполните операцию синхронизированной записи.

- Если установленный компакт-диск поддерживает функцию CD TEXT, данные CD TEXT автоматически сохраняются на жесткий диск.
- В режиме синхронизированной записи можно присвоить альбому и композициям названия с помощью сервера Gracenote CDDB®. Подробную информацию об использовании сервера Gracenote CDDB® см. в справке к программе "M-crew for HAR-LH500".

## Использование дисплея жесткого диска

Сведения о жестком диске в процессе записи можно узнать с помощью дисплея.

**Чтобы отобразить информацию о времени в процессе записи**

**Нажимайте последовательно кнопку TIME.**

При каждом нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

Номер композиции и время, прошедшее с начала воспроизведения текущей композиции → Процентный показатель использованной емкости жесткого диска в виде общего времени записи

### Примечания

- Общее время записи сначала отображается в виде процентного показателя. Когда оставшееся время записи достигает значения "999 . 59" (999 минут 59 секунд), индикация на дисплее сменится на режим таймера.
- Процентный показатель использованной емкости жесткого диска не может быть равен 0%, даже если на жестком диске не записано ни одной композиции.

### Совет

Если запись выполняется через гнездо ANALOG IN, на дисплее появится индикация "Analog In". При записи через разъем DIGITAL OPTICAL IN появится индикация "Optical In".

## Запись на жесткий диск

- 1 Включите усилитель и установите переключатель выбора источника в положение, соответствующее этому устройству для записи.
- 2 Нажмите кнопку I/⏻, чтобы включить питание устройства для записи.

- 3 Нажмите соответствующую кнопку на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать источник звука.

Источник звука	Нажмите
Компакт-диск в устройстве для записи	CD
Компонент, подсоединенный к разъему DIGITAL OPTICAL IN	OPTICAL
Компонент, подсоединенный к гнезду ANALOG IN	ANALOG

- 4 Нажмите кнопку ●.

На дисплее появится индикация "REC". Жесткий диск перейдет в режим ожидания записи.

Чтобы изменить местоположение альбома, нажимайте последовательно ALBUM +/- (или поверните дисковый переключатель ALBUM на устройстве для записи). Чтобы ввести местоположение, нажмите ALBUM и номерные кнопки (см. стр. 19).

Если запись выполняется через гнездо ANALOG IN, то отрегулируйте при необходимости уровень записи (см. раздел "Регулировка уровня записи" на стр. 17).

- 5 Нажмите кнопку ▷ (или дисковый переключатель PLAY/NEXT/PREV (▷) на устройстве для записи) или II.

Начнется запись.

- 6 Запустите воспроизведение источника звука.

### Другие операции во время записи

Действие	Нажмите
Остановить запись	■
Сделать паузу во время записи	II
Возобновить запись после паузы записи*	Кнопку II или ▷ (или дисковый переключатель PLAY/NEXT/PREV (▷) на устройстве для записи)
Добавить номер композиции	●

\* Номер композиции увеличится на единицу.

## Запись на жесткий диск (продолжение)

### Примечания

- Если в шаге 3 в качестве источника звука выбран параметр “Optical In” или “Analog In” (с помощью кнопки OPTICAL или ANALOG), то автоматическое копирование номеров композиций с источника звука будет невозможно. В этом случае для добавления композиций в нужные места воспользуйтесь функцией разбивки (“Разбиение записанных композиций” (стр. 25)).
- Во время записи невозможно переключиться на другой источник звука с помощью кнопок CD, OPTICAL или ANALOG на пульте дистанционного управления.
- Невозможно записать композиции длительностью свыше 120 минут. Когда время записи достигает 120 минут, номер композиции автоматически увеличивается на единицу. Если номер композиции невозможно увеличить на единицу, запись останавливается.
- Если в момент нажатия кнопки ● в выбранном для записи альбоме содержится 400 композиций, запись с источника звука будет выполняться в альбом с ближайшим номером, в котором есть место для записи.
- Невозможно осуществлять операции с компакт-диском, установленным в устройство для записи, во время записи или паузы записи, когда на устройстве для записи в качестве источника звука выбрано “Optical In” или “Analog In” (с помощью кнопки OPTICAL или ANALOG).
- Некоторые вещательные компании налагают ограничения на запись программ, транслируемых в цифровом формате (например, цифровое телевидение). По этой причине, возможно, не удастся осуществить цифровую запись определенных программ или каналов.

### Совет

Режим записи выбирается перед началом записи (стр. 12).

### Если на дисплее мигает индикация “Din Unlock”

- Источник цифрового звука не подключен, поскольку выбран параметр “Optical In” с помощью кнопки OPTICAL. Правильно подключите источник звука.
- Не включено питание на источнике звука. Включите питание источника звука.

## Запись текущей композиции на компакт-диске

### — Функция REC-IT

Можно записать текущую композицию, воспроизводимую с компакт-диска.

Перед началом операции нажмите кнопку CD или CD/HDD на устройстве для записи, чтобы загорелся индикатор CD.

- 1 Нажмите ▷ (или дисковый переключатель PLAY/NEXT/PREV (▷) на устройстве для записи).
- 2 Во время воспроизведения нужной композиции нажмите кнопку REC IT. Начнется воспроизведение с начала композиции с одновременной записью. В конце композиции запись прекратится, однако воспроизведение компакт-диска продолжится.

### Чтобы остановить запись

Нажмите кнопку ■.

### Примечания

- Невозможно выбрать альбом, который уже содержит записанные композиции. Автоматически будет выбран альбом, который отображался ранее.
- Режим воспроизведения с жесткого диска автоматически переключается в режим обычного воспроизведения.
- Данные CD TEXT могут не сохраняться для коротких композиций.

## Советы по записи

### — Пометка номеров композиций/ Функция Smart Space/ Регулировка уровня записи

#### Советы

- Для выбора и ввода элементов в меню редактирования или меню настройки можно использовать переключатель ALBUM на устройстве для записи вместо кнопок ←, →, или ENTER на пульте. Для выбора элемента: установите переключатель ALBUM в положение +/- . Для ввода элемента: нажмите переключатель ALBUM.
- Кроме того, для выбора элементов в меню редактирования или настройки можно использовать кнопки ALBUM +/- вместо кнопок ←/→ .

### Автоматическое добавление метки в номер композиции при записи (Синхронизированная запись с использованием уровня)

Во время записи компакт-диска, вставленного в устройство, композиции может автоматически присваиваться номер. С помощью добавления меток в номера композиций в определенных местах их можно быстро найти позже или легко выполнить операцию редактирования жесткого диска.

Однако автоматическое присвоение номера композиции не выполняется, если запись осуществляется с внешнего устройства через разъем DIGITAL OPTICAL IN или когда на записываемом звуковом источнике слышны шумы (например, кассеты или радиопрограммы, записанные с помощью разъема ANALOG IN).

При записи с внешнего устройства, выполните следующие действия для автоматического добавления номеров в композиции. Номер композиции добавляется каждый раз, когда уровень входного сигнала падает ниже уровня переключения приблизительно на 1,5 секунды или более, а затем снова повышается.

### Примечания по использованию синхронизированной записи с использованием уровня

- При записи с внешнего устройства, подсоединенного к разъему DIGITAL OPTICAL IN, весь материал может быть записан как одна композиция.
- При записи с внешнего устройства, подсоединенного к гнездам ANALOG IN, с предварительно выбранным параметром “Tr.Mark Off”, или при записи с цифровой магнитной деки (DAT) или тюнера DBS, подсоединенных к разъему DIGITAL OPTICAL IN, весь материал может быть записан как одна композиция.

#### 1 Когда устройство для записи находится в режиме остановки или паузы записи, нажмите кнопку MENU/NO.

На дисплее появится индикация “Set up Menu”.

#### 2 Нажимайте последовательно кнопку ←/→ до появления на дисплее индикации “Tr.Mark Lsync”, затем нажмите ENTER или YES.

#### 3 Нажмите кнопку MENU/NO.

На дисплее появится индикация “L.SYNC”.

Устройство добавляет метку номера композиции каждый раз, когда уровень входного сигнала падает до уровня переключения на синхронизированную запись с использованием уровня или ниже в течение не менее 1,5 секунды.

### Чтобы отключить функцию синхронизированной записи с использованием уровня

Выберите “Tr.Mark Off” в шаге 2.

продолжение на следующей стр.

## Советы по записи (продолжение)

### Изменение уровня переключения для синхронизированной записи с использованием уровня

Выполните описанную ниже процедуру, чтобы изменить уровень сигнала, запускающего синхронизированную запись с использованием уровня.

**1** Когда устройство для записи находится в режиме остановки или паузы записи, нажмите кнопку MENU/NO.

На дисплее появится индикация "Setup Menu".

**2** Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации "L.Sync(T) -XXdB", затем нажмите ENTER или YES.

**3** Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  для выбора нужного уровня, затем нажмите ENTER или YES.

Для уровня можно установить любое значение от -72 дБ до 0 дБ с шагом в 2 дБ (-50 дБ является заводской настройкой).

**4** Нажмите кнопку MENU/NO.

### Чтобы восстановить заводские установки

Нажмите кнопку CLEAR во время установки уровня переключения в шаге 3.

#### Примечания

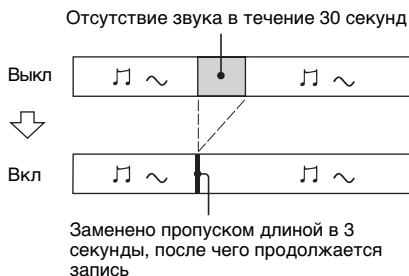
- Если эта функция будет включена при достижении 400-й композиции, запись прекращается.
- При записи с компакт-диска метки для номеров композиции не добавляются, если ее длина составляет менее 4 секунд.
- Настройки синхронизированной записи с использованием уровня ("Tr.Mark Lsync" или "Tr.Mark Off") и настройки уровня входного сигнала сохраняются и после выключения питания на устройстве для записи или его отключения от электрической сети.

#### Совет

Добавить метки для номеров композиций можно даже после завершения записи (см. раздел "Разбиение записанных композиций" на стр. 25).

## Автоматическое удаление пропусков (Smart Space/Auto Cut)

С помощью функции Smart Space между композициями можно автоматически устанавливать пропуски длиной в 3 секунды. Если во время записи включена функция Smart Space, а звук отсутствует в течение 3 или более секунд (но не более 30 секунд), это место будет заменено пропуском продолжительностью примерно в 3 секунды, после чего продолжится запись:



**Auto Cut:** Если функция Smart Space включена, а звук отсутствует в течение 30 или более секунд, это место будет заменено пропуском длиной примерно в 3 секунды, и будет установлена пауза записи.



**1** Когда устройство для записи находится в режиме остановки или паузы записи, нажмите кнопку MENU/NO.

На дисплее появится индикация "Setup Menu".

**2** Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации "SmartSpace On" (или "SmartSpace Off"), затем нажмите ENTER или YES.



- 3 Нажимайте последовательно кнопку **←/→** для выбора нужной настройки, затем нажмите **ENTER** или **YES**.

Действие	Выберите
Включение функций Smart Space и Auto Cut	SmartSpace On (заводская установка)
Выключение функций Smart Space и Auto Cut	SmartSpace Off

## 4 Нажмите кнопку MENU/NO.

### Примечания

- При записи с компакт-диска функция Smart Space не влияет на порядок номеров записываемых композиций, даже если в середине композиции имеется незаписанный участок.
- Функция Auto Cut автоматически включается и выключается вместе с функцией Smart Space.
- Если после включения функции Auto Cut пауза записи на устройстве для записи длится около 10 минут, запись будет автоматически остановлена.
- Настройки функций Smart Space и Auto Cut (“SmartSpace On” или “SmartSpace Off”) сохраняются и после выключения питания на устройстве для записи или его отключения от электрической сети.
- Если эта функция будет включена при достижении 400-й композиции, запись прекращается.

## Регулировка уровня записи

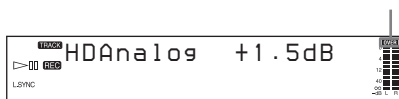
При записи в аналоговом режиме можно регулировать уровень записи.

- 1 Выполните действия, описанные в шагах 1 - 3 в разделе “Запись на жесткий диск” на странице 13, и нажмите **ANALOG** в шаге 3.
- 2 Нажмите кнопку **●**.
- 3 Воспроизведите часть композиции с источника звука с наибольшим уровнем выходного сигнала.
- 4 Нажмите кнопку **MENU/NO**.  
На дисплее появится индикация “Setup Menu”.

- 5 Нажимайте последовательно кнопку **←/→** до появления на дисплее индикации “Analog X.XdB”, затем нажмите **ENTER** или **YES**.

- 6 Нажимая последовательно во время прослушивания звука кнопку **←/→** отрегулируйте уровень записи так, чтобы индикатор **OVER** на пиковых уровнях сигнала не загорался.

Не допускайте загорания этого индикатора



- 7 Нажмите **ENTER** или **YES**.
- 8 Нажмите кнопку **MENU/NO**.
- 9 Остановите воспроизведение источника звука.
- 10 Выполните действия, описанные в шагах 5 и 6 в разделе “Запись на жесткий диск” на стр. 13.

### Чтобы восстановить заводские установки

Нажмите кнопку **CLEAR** во время регулирования уровня записи в шаге 6.

### Примечание

Уровень записи можно повысить максимум до +12 дБ (заводская установка - 0,0 дБ). Поэтому, если выходной уровень сигнала с подсоединенного компонента является низким, то, возможно, установить максимальный уровень записи не удастся.

### Совет

Для регулировки уровня записи можно последовательно нажимать кнопки **REC LEVEL +/-** во время записи или паузы записи. По истечении нескольких секунд дисплей вернется в предыдущее состояние.

## Воспроизведение с жесткого диска

### — Обычное воспроизведение/ Перетасованное воспроизведение/ Повторное воспроизведение

Устройство позволяет воспроизводить композиции на жестком диске в различных режимах.

- 1 Включите усилитель и установите переключатель выбора источника в положение, соответствующее этому устройству для записи.
- 2 Нажмите кнопку I/⏻, чтобы включить питание устройства для записи.
- 3 Нажмите кнопку HDD (или CD/HDD на устройстве для записи, чтобы загорелся индикатор HDD).
- 4 Когда устройство находится в режиме остановки, нажимайте последовательно кнопку PLAY MODE для выбора режима воспроизведения.

При выборе	Результат
Только ALL ALBUM	Все альбомы на жестком диске устройства для записи воспроизводятся последовательно в порядке возрастания их номеров.
Только 1ALBUM	Воспроизводится только текущий альбом.
ALL ALBUM и SHUFFLE*1	Композиции выбираются в случайной последовательности из всех альбомов*2 на жестком диске.
1ALBUM и SHUFFLE	Все композиции в текущем альбоме воспроизводятся в случайной последовательности. (Перетасованное воспроизведение останавливается, когда воспроизведены все композиции.)

\*1 Одни и те же композиции могут воспроизводиться два раза или несколько раз.

\*2 Кроме списков воспроизведения (см. стр. 20)

- 5 Нажмите ▷ (или дисковый переключатель PLAY/NEXT/PREV (▷) на устройстве для записи).

### Операции при повторном воспроизведении

В любом режиме воспроизведения можно повторно воспроизводить композиции на жестком диске.

Нажимайте последовательно кнопку REPEAT до появления на дисплее индикации “REPEAT” или “REPEAT 1”.

Действие	Выберите
Воспроизвести повторно все композиции	REPEAT
Воспроизвести повторно только одну композицию	REPEAT 1
Отменить повторное воспроизведение	Нет индикации

Устройство повторно воспроизводит композиции следующим образом:

Режим воспроизведения жесткого диска	Устройство повторно воспроизводит
Обычное воспроизведение (ALL ALBUM)	Все композиции на жестком диске.
Обычное воспроизведение (1ALBUM)	Все композиции из текущего альбома.
Перетасованное воспроизведение (ALL ALBUM)	Все композиции (кроме списков воспроизведения (см. стр. 20)) на жестком диске в случайной последовательности.
Перетасованное воспроизведение (1ALBUM)	Все композиции из текущего альбома в случайной последовательности.

### Другие операции

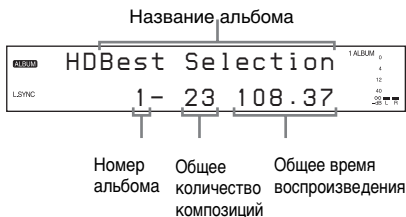
Действие	Выполните следующее
Остановить воспроизведение	Нажмите кнопку ■.
Пауза	Нажмите кнопку II. Нажмите кнопку II еще раз или кнопку ▷ (или дисковый переключатель PLAY/NEXT/PREV (▷) на устройстве для записи) для возобновления воспроизведения.
Выбрать композицию	Во время воспроизведения или паузы нажимайте последовательно кнопку ►► (для перемещения вперед) или кнопку ◄◄ (для перемещения назад) (или установите переключатель PLAY/NEXT/PREV на устройстве в положение ◄◄/▷►).
Выбрать нужную композицию*1	Нажмите номерные кнопки.
Выбор альбома*2 или списка воспроизведения*3	Во время воспроизведения или паузы нажимайте последовательно ALBUM + (для перемещения вперед) или ALBUM - (для перемещения назад) (или поверните на устройстве круговой переключатель ALBUM по часовой стрелке (для перемещения вперед) или против часовой стрелки (для перемещения назад)).
Выбрать нужный альбом*4	Сначала нажмите ALBUM, затем нажмите номерные кнопки.
Найти нужное место в композиции*5	Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку ◄◄/►►. Отпустите ее в нужном месте.

## Использование дисплея жесткого диска

Сведения о жестком диске можно узнать с помощью дисплея.

Перед началом операции нажмите кнопку HDD или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор HDD.

### В режиме остановки



**Для отображения информации о названии**

**Нажимайте последовательно кнопку DISPLAY (или DISPLAY/CHAR на устройстве).**

При каждом нажатии данной кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

- Если не выбраны композиции  
Название альбома → Имя исполнителя с альбома
- Если выбрана композиция  
Название композиции → Имя исполнителя композиции → Название альбома

**Для отображения информации о времени (только в том случае, когда не выбраны композиции)**

**Нажимайте последовательно кнопку TIME.**

При каждом нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

Общее количество композиций и общее время воспроизведения альбома → Процентный показатель использованной емкости жесткого диска в виде общего времени записи

- \*1 При быстром поиске композиции, номер которой больше 10, сначала нажмите >10, затем введите номер композиции из двух или трех цифр. При нажатии кнопки >10 появятся две полоски (если в альбоме содержится от 10 до 99 композиций) или три полоски (если в альбоме содержится 100 или более композиций). Используйте 0/10 для ввода "0".

Пример:

- Для выбора композиции номер 30 в альбоме, содержащем 100 композиций
- 1 Нажмите кнопку >10.  
На дисплее появится индикация "- - -".
  - 2 Нажмите 0/10.  
Мигающая полоска переместится вправо.
  - 3 Нажмите 3 и 0/10.

- \*2 Воспроизведение начнется с первой композиции в указанном альбоме. Нельзя выбрать альбом, в котором нет композиций.
- \*3 Списки воспроизведения отображаются как отдельные альбомы. Альбомы отображаются как "001" ~ "999", а списки воспроизведения - как "P01" ~ "P10".
- \*4 Используйте 0/10 для ввода "0".

Пример:

- Для выбора альбома номер 30 на жестком диске, содержащем 100 или более альбомов
- 1 Нажмите ALBUM.  
На дисплее появится индикация "- - -".
  - 2 Нажмите 0/10.  
Мигающая полоска переместится вправо.
  - 3 Нажмите 3 и 0/10.

- \*5 Нужное место можно найти только в текущем альбоме.

#### Примечание

Воспроизведение с жесткого диска отключается, когда сигнал подается с внешнего источника (например, если с помощью кнопки OPTICAL или ANALOG выбран параметр "Optical In" или "Analog In").

#### Советы

- Для быстрого выбора последней композиции в альбоме можно нажать кнопку ◀◀ (или установить переключатель PLAY/NEXT/PREV в положение ◀◀), когда на дисплее отображается общее количество композиций и общее время воспроизведения или общее количество композиций и оставшееся время воспроизведения альбома.
- Можно приостановить воспроизведение в начале композиции, нажав кнопку ◀◀/▶▶ (или установив на устройстве переключатель PLAY/NEXT/PREV в положение ◀◀/▶▶), когда устройство для записи находится в режиме паузы.
- Можно приостановить воспроизведение в начале альбома, нажав ALBUM +/- (или установив переключатель ALBUM на устройстве, когда устройство для записи находится в режиме паузы).
- Чтобы отобразить списки воспроизведения (с P01 по P10), можно нажать кнопку ALBUM -, когда выбран альбом 001 (только в том случае, если зарегистрированы списки воспроизведения).

## Использование дисплея жесткого диска (продолжение)

### Во время воспроизведения



### Для отображения информации о названии

Нажимайте последовательно кнопку **DISPLAY** (или **DISPLAY/CHAR** на устройстве).

При каждом нажатии данной кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

Название композиции → Имя исполнителя композиции →  
Название альбома

### Совет

Чтобы просмотреть заголовок, содержащий 14 или более символов, воспользуйтесь кнопкой **SCROLL**. Нажмите эту кнопку снова для остановки просмотра, а затем еще раз для его возобновления.

### Для отображения информации о времени

Нажимайте последовательно кнопку **TIME**.

При каждом нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

Номер композиции и время, прошедшее с начала воспроизведения текущей композиции → Номер композиции и оставшееся время воспроизведения текущей композиции → Оставшееся время воспроизведения альбома

### Примечания

- Если выбран режим "REPEAT 1" или "SHUFFLE", оставшееся время воспроизведения альбома не отображается на дисплее.
- Процентный показатель использованной емкости жесткого диска не может быть равен 0%, даже если на жестком диске не записано ни одной композиции. Это происходит из-за того, что на жестком диске содержатся не музыкальные данные, а, например, названия композиций и сведения о музыке и т.д.
- " - - - - " появляется в том случае, если оставшееся время воспроизведения альбома превышает 1000 минут.
- Общее время записи сначала отображается в виде процентного показателя. Когда оставшееся время записи достигает значения "999 . 59" (999 минут 59 секунд), индикация на дисплее сменилась на режим таймера.

## Воспроизведение композиции из списка воспроизведения

### — Добавление списка воспроизведения/воспроизведение списка воспроизведения

Можно воспроизводить только нужные композиции, занеся их в список воспроизведения на жестком диске. Можно создать до 10 списков воспроизведения, каждый из которых может содержать до 400 композиций. На этом устройстве номера альбомов от P01 до P10 соответствуют спискам воспроизведения.

Перед началом операции нажмите кнопку **HDD** или **CD/HDD** на устройстве, чтобы загорелся индикатор **HDD**.

### Что такое список воспроизведения?

Список воспроизведения - это хранилище, которое позволяет распределять композиции на жестком диске по отдельным группам.

Например, список воспроизведения можно использовать для добавления в него любимых композиций. Так как композиции добавляются в список воспроизведения из альбомов на жестком диске, данные композиции сохраняются даже в том случае, если композиции удаляются из списка воспроизведения. Композиции в любое время можно добавлять в список воспроизведения или удалять из него.

### Совет

Для выбора и ввода нужного списка воспроизведения можно использовать переключатель **ALBUM** на устройстве вместо кнопки **ALBUM +/-** или **ENTER** на пульте дистанционного управления.

Для выбора элемента: установите переключатель **ALBUM** в положение **+/-**.

Для ввода выбора: нажмите переключатель **ALBUM**.

### Добавление композиций в список воспроизведения и воспроизведение

- 1 Во время воспроизведения или паузы нужной композиции нажмите **PLAYLIST**.
- 2 Нажимайте последовательно кнопку **ALBUM +/-** до появления на дисплее требуемого списка воспроизведения (P01-P10), а затем нажмите кнопку **ENTER** или **YES**.

На несколько секунд появится индикация "Complete!".

В этот раз устройство записи воспроизводит композицию в исходном альбоме.

- 3 Для воспроизведения выполните процедуру "Воспроизведение с жесткого диска" на стр. 18.

## Для отмены выбора списка воспроизведения

При выборе списка воспроизведения в шаге 2 нажмите MENU/NO.

### Примечания

- При изменении композиции в альбоме, который добавлен в один или несколько списков воспроизведения, эта композиция автоматически удаляется из всех списков воспроизведения. (Кроме функции Name)
- Во время воспроизведения композиции в списке воспроизведения нельзя нажимать кнопку PLAYLIST для добавления композиции в список воспроизведения.

### Совет

При нажатии кнопки PLAYLIST, когда устройство находится в режиме остановки, выбранная композиция или альбом добавляются в список воспроизведения.

## Поиск нужного альбома или композиции

### — Поиск по ключевому слову/ Воспроизведения исполнителя

Перед началом операции нажмите кнопку HDD или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор HDD.

### Советы

- Для выбора и ввода элементов в меню редактирования или меню настройки можно использовать переключатель ALBUM на устройстве для записи вместо кнопок ◀, ▶, или ENTER на пульте дистанционного управления.  
Для выбора элемента: установите переключатель ALBUM в положение +/-.  
Для ввода элемента: нажмите переключатель ALBUM.
- Кроме того, для выбора элементов в меню редактирования или настройки можно использовать кнопки ALBUM +/- вместо кнопок ◀/▶.

## Поиск по ключевым словам (Keyword Search)

Если альбомам или композициям присвоены названия, это облегчает их поиск на жестком диске.

- 1 Когда устройство для записи находится в режиме остановки, нажмите SEARCH.
- 2 Нажимайте последовательно кнопку ◀/▶ для выбора нужного уровня, затем нажмите ENTER или YES.

Действие	Выберите
Поиск альбома	For Album?
Поиск композиции	For Track?

- 3 Нажимайте последовательно кнопку ◀/▶ для выбора нужного ключевого слова, затем нажмите ENTER или YES.

Действие	Выберите
Поиск по названию альбома или композиции	by Title?
Поиск по имени исполнителя	by Artist?

На дисплее появится индикация "Keyword In".

- 4 Введите ключевое слово (см. раздел "Присвоение альбому, композиции или списку воспроизведения имени исполнителя или названия" на стр. 28).

Можно ввести до 10 символов.

- 5 Нажмите YES.

После завершения поиска соответствующего элемента начнется его воспроизведение.

Выбранный параметр	Устройство воспроизводит
For Album?	непрерывно первую композицию в альбоме.
For Track?	непрерывно композицию.

Если найдено несколько соответствий, нажмите ◀/▶ (или поверните дисковый переключатель ALBUM на устройстве для записи) для выбора нужного альбома или композиции.

Если ничего не найдено, на дисплее появится индикация "Not Found".

## Для отмены поиска по ключевому слову

Нажмите кнопку MENU/NO.

При нажатии кнопки ▷ (или дискового переключателя PLAY/NEXT/PREV (▷) на устройстве для записи) во время поиска по ключевому слову поиск отменяется, и для жесткого диска устанавливается режим обычного воспроизведения. Если найден нужный альбом, воспроизведение начинается с первой композиции этого альбома. Если найдена нужная композиция, воспроизведение начинается с начала этой композиции.

## Поиск нужного альбома или композиции (продолжение)

Для подтверждения информации о найденных соответствиях



\*1 Даже если найдено 21 или более соответствий, на дисплее будет отображаться индикация "X/20".

\*2 На каждой странице содержится до 20 элементов.

Информацию о текущем элементе можно просмотреть, нажав кнопку DISPLAY (или кнопку DISPLAY/CHAR на устройстве для записи). При каждом нажатии данной кнопки индикация в нижней части дисплея изменяется следующим образом:

Название альбома или композиции →  
Номер альбома (и композиции)

### Советы

- При нажатии кнопки SEARCH во время отображения текущего элемента снова появится экран для ввода ключевого слова. В нем можно ввести новое слово для поиска с теми же условиями, которые использовались для поиска по предыдущему слову.
- В шаге 5 в список воспроизведения можно добавить композицию, нажав кнопку PLAYLIST на пульте дистанционного управления. (см. раздел "Воспроизведение композиции из списка воспроизведения" на стр. 20).
- Для отображения предыдущей или следующей страницы нажмите ◀▶ (для перемещения к предыдущей) или ▶▶ (для перемещения к следующей) (или установите переключатель PLAY/NEXT/PREV на устройстве в положение ◀▶/▶▶).

## Поиск по имени исполнителя (Artist Play)

Если для композиций указаны имена исполнителей, это облегчает поиск нужных композиций на жестком диске.

**1 Когда устройство для записи находится в режиме остановки, нажмите кнопку ARTIST.**

На дисплее появится индикация "Artist On".

**2 Нажмите кнопку ◀/▶ чтобы выбрать нужное имя исполнителя.** Имена исполнителей отображаются в том порядке, в котором соответствующие композиции добавлялись в список.

**3 Нажмите кнопку ENTER.**

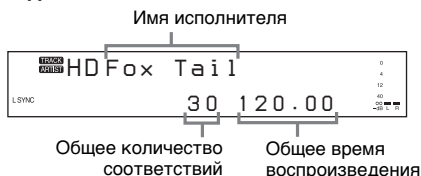
Устройство для записи начнет поиск композиций с таким именем исполнителя. Во время поиска композиций отображается индикация "Searching".

По завершении поиска устройство для записи автоматически начинает воспроизведение.

### Для отмены поиска по имени исполнителя

Снова нажмите кнопку ARTIST.

### Для подтверждения информации о найденных соответствиях



### Для отображения имен исполнителей в алфавитном порядке

Во время этой процедуры имена исполнителей отображаются в алфавитном порядке при следующем нажатии кнопки ARTIST.

### Примечание

После выполнения данной операции имена исполнителей больше невозможно отобразить в порядке их добавления.

**1 Когда устройство для записи находится в режиме остановки, нажмите кнопку ARTIST.**

На дисплее появится индикация "Artist On".

**2 Нажимая кнопку ↓ выберите "Sort," затем нажмите ENTER или YES.**

На дисплее появится индикация "Sort OK?".

**3 Нажмите ENTER или YES.**

На дисплее появится индикация "Sorting", и устройство начнет сортировку имен исполнителей в алфавитном порядке. По завершении изменения порядка имен на дисплее появится индикация "Sort End".

### Примечание

Если множество композиций содержит имена исполнителей, может потребоваться некоторое время для изменения порядка всех композиций.

**4 Выполните действия, описанные в шагах 2 и 3 в разделе "Поиск по имени исполнителя (Artist Play)" (на этой странице).**

### Примечания

- Во время воспроизведения в режиме Artist Play нельзя создать список воспроизведения.
- Некоторые композиции нельзя воспроизвести, если найдено 400 или более композиций.

## Воспроизведение недавно воспроизведенного альбома

### — History

Это устройство для записи запоминает последние 20 альбомов, каждый из которых можно выбрать и воспроизвести.

Перед началом операции нажмите кнопку HDD или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор HDD.

- 1 Когда устройство находится в режиме остановки или воспроизведения, нажмите кнопку HISTORY.
- 2 Нажимайте последовательно  $\uparrow/\downarrow$  до появления на дисплее требуемого альбома, а затем нажмите кнопку ENTER или YES.  
Начнется воспроизведение выбранного альбома.

### Для отмены этой процедуры

Снова нажмите HISTORY.

### Примечания

- Если альбом воспроизводится более 10 секунд, он автоматически сохраняется в память History (кроме режима повторного воспроизведения или паузы). Если во время поиска в памяти History добавляется новый альбом, поиск будет отменен.
- Если выбран режим воспроизведения "SHUFFLE", поиск в памяти History невозможен.
- Если во время поиска в памяти History воспроизведение останавливается, поиск будет отменен.

## Редактирование записи на жестком диске

### Перед началом редактирования

Отредактировать композицию на жестком диске можно только в том случае, если установлен режим обычного воспроизведения с жесткого диска.

### Для отмены последнего редактирования

С помощью функции Undo можно отменить последнюю операцию редактирования и восстановить содержание жесткого диска в предыдущем состоянии.

### Для отмены во время воспроизведения

Нажмите MENU/NO или  $\blacksquare$ .

## Удаление записей

### — Функция Erase

Это устройство для записи позволяет легко и быстро удалять ненужные композиции.

Существует два варианта удаления записей:

- Удаление отдельной композиции (Track Erase)
- Удаление всех композиций в альбоме (Album Erase)

Перед началом операции нажмите кнопку HDD или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор HDD.

### Советы

- Для выбора и ввода элементов в меню редактирования или меню настройки можно использовать переключатель ALBUM на устройстве для записи вместо кнопок  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$ , или ENTER на пульте дистанционного управления.  
Для выбора элемента: установите переключатель ALBUM в положение +/-.  
Для ввода элемента: нажмите переключатель ALBUM.
- Кроме того, для выбора элементов в меню редактирования или настройки можно использовать кнопки ALBUM +/- вместо кнопок  $\leftarrow/\rightarrow$ .

продолжение на следующей стр.

## Удаление записей (продолжение)

### Удаление отдельной композиции (Track Erase)

Можно удалить композицию, просто указав ее номер. При удалении композиции их общее количество в альбоме уменьшается на единицу, а номера всех следующих за ней композиций соответствующим образом изменяются.

Пример: Удаление композиции номер 2



**1** Когда устройство находится в режиме остановки, воспроизведения или паузы, нажмите MENU/NO после выбора альбома, который требуется отредактировать.

На дисплее появится индикация "Edit Menu".

**2** Нажимайте последовательно  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации "Track Erase?", а затем нажмите кнопку ENTER или YES.

Появится индикация об удалении композиций и начнется воспроизведение отображенной композиции.

**3** Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления номера композиции, которую требуется удалить, а затем нажмите ENTER или YES.

На несколько секунд появится индикация "Complete!".

Начнется воспроизведение композиции, следующей за удаленной. Если была удалена последняя композиция в альбоме, начнется воспроизведение предшествующей ей композиции.

### Примечания

- При удалении последней композиции в альбоме или списке воспроизведения этот альбом или список воспроизведения также удаляются.
- При удалении композиции, добавленной в список воспроизведения, она также удаляется из этого списка. После этой операции невозможно восстановить предыдущее состояние списка воспроизведения, даже с помощью функции Undo.

### Удаление всех композиций в альбоме (Album Erase)

Чтобы одновременно удалить все композиции, названия композиций или альбома, а также имя исполнителя, выполните процедуру, описанную ниже.

**1** Когда устройство находится в режиме остановки, воспроизведения или паузы, нажмите MENU/NO после выбора альбома, который требуется отредактировать.

На дисплее появится индикация "Edit Menu".

**2** Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации "Album Erase?", а затем нажмите ENTER или YES.

На дисплее появится индикация "Album Erase??".

**3** Снова нажмите ENTER или YES.

На несколько секунд появится индикация "Complete!".

### Примечания

- После удаления альбома с помощью функции Album Erase, его невозможно будет восстановить даже с помощью функции Undo.
- Во время отображения на дисплее индикации "Erasing" не выключайте устройство для записи.



# Разбиение записанных композиций

## — Функция Divide

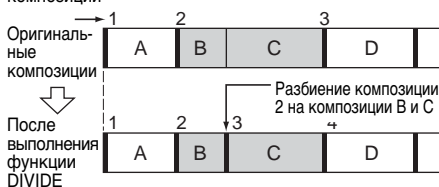
С помощью этой функции можно добавить метку в номера композиций после записи. Общее количество композиций в альбоме увеличивается на единицу, а номера всех композиций, следующих за разбитой, соответствующим образом изменяются.

Перед началом операции нажмите кнопку HDD или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор HDD.

### Советы

- Для выбора и ввода элементов в меню редактирования или меню настройки можно использовать переключатель ALBUM на устройстве для записи вместо кнопок  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  или ENTER на пульте дистанционного управления.  
Для выбора элемента: установите переключатель ALBUM в положение +/-.  
Для ввода элемента: нажмите переключатель ALBUM.
- Кроме того, для выбора элементов в меню редактирования или настройки можно использовать кнопки ALBUM +/- вместо кнопок  $\leftarrow/\rightarrow$ .

Пример: разбиение композиции номер 2 на две композиции



**1** Когда устройство находится в режиме остановки, воспроизведения или паузы, нажмите MENU/NO после выбора альбома, который требуется отредактировать.

На дисплее появится индикация "Edit Menu".

**2** Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации "Divide?", а затем нажмите ENTER или YES.

**3** Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления номера композиции, которую требуется разбить, а затем нажмите ENTER или YES в точке разбивки.

Появится индикация "- Rehearsal -", и на устройстве неоднократно будут воспроизводиться несколько секунд композиции с точки, в которой была нажата кнопка ENTER или YES.

**4** При прослушивании композиции нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  для поиска точки разбивки.

Можно перемещать начальную точку с интервалом в 1 кадр (f) (1 кадр = 1/43 секунды), секунду, минуту.

Отображается индикация времени (кадры, секунды и минуты) текущей точки, и на устройстве неоднократно будет воспроизводиться несколько секунд композиции с этой точки.

**Чтобы указать единицу (кадр, секунда или минута)**

Нажимайте последовательно  $\ll\lll$  /  $\gg\gg\gg$  (или установите переключатель PLAY/NEXT/PREV в положение  $\ll\lll$  /  $\gg\gg\gg$  на устройстве).

Выбранные единицы времени будут отображены на экране.

**5** Нажмите ENTER или YES.

На несколько секунд появится индикация "Complete!".

Начнется воспроизведение вновь созданной композиции. Обратите внимание, что у новой композиции нет названия.

### Примечания

- Нельзя разбить композицию в начале или конце.
- Нельзя разбить композицию, если общее количество композиций в альбоме после разбивки будет больше 400.
- Нельзя разбить композицию, если общее количество композиций на жестком диске будет превышать 40000 после разбивки.
- Нельзя разбить композиции в списке воспроизведения.
- Нельзя разбить композиции формата MP3.
- Если в результате деления получается композиция продолжительностью менее 2 секунд, функция разбивки будет отключена (появится индикация "Impossible").

### Совет

Во время записи можно автоматически разбить композицию. Более подробную информацию см. в разделе "Автоматическое добавление метки в номер композиции при записи (Синхронизированная запись с использованием уровня)" на стр. 15.

# Объединение записанных композиций

## — Функция *Combine*

С помощью этой функции можно объединить 2 композиции. Общее количество композиций в альбоме уменьшается на единицу, а номера всех композиций, следующих за объединенными, соответствующим образом изменяются.

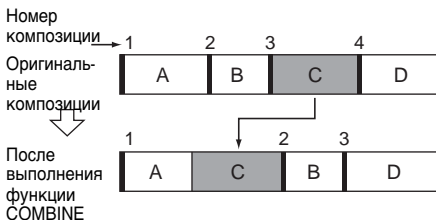
Кроме того, эту функцию можно использовать для удаления ненужных номеров композиций.

Перед началом операции нажмите кнопку HDD или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор HDD.

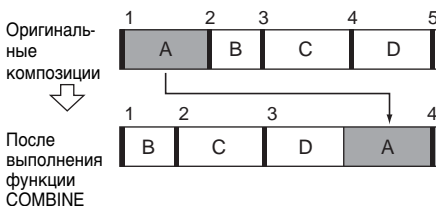
### Советы

- Для выбора и ввода элементов в меню редактирования или меню настройки можно использовать переключатель ALBUM на устройстве для записи вместо кнопок  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  или ENTER на пульте дистанционного управления.  
Для выбора элемента: установите переключатель ALBUM в положение +/-.  
Для ввода элемента: нажмите переключатель ALBUM.
- Кроме того, для выбора элементов в меню редактирования или настройки можно использовать кнопки ALBUM +/- вместо кнопок  $\leftarrow/\rightarrow$ .

Пример: объединение композиций номер 3 и номер 1



Пример: объединение композиций номер 1 и номер 4



1 Когда устройство находится в режиме остановки, воспроизведения или паузы, нажмите MENU/NO после выбора альбома, который требуется отредактировать.

На дисплее появится индикация “Edit Menu”.

2 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации “Combine?”, а затем нажмите ENTER или YES.

3 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления номера первой композиции, которую требуется объединить, а затем нажмите ENTER или YES.

После появления второй композиции данное устройство несколько раз воспроизведет место, в котором будет выполнено объединение (конец первой композиции и начало второй).

4 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления номера второй композиции, которую требуется объединить, а затем нажмите ENTER или YES.

На несколько секунд появится индикация “Complete!”.

Начнется воспроизведение объединенной композиции.

### Примечания

- Если обе объединенные композиции содержат названия, название второй композиции будет удалено.
- Если на дисплее появится индикация “Impossible”, значит, композиции нельзя объединить, так как для них (или для одной из них) было выполнено повторное редактирование. Это техническое ограничение системы жесткого диска, а не ошибка.
- Нельзя объединить композиции, если общее время их звучания после объединения будет превышать 120 минут.
- Нельзя объединить композиции в списке воспроизведения.
- Нельзя объединить композиции различных форматов (Linear PCM/ATRAC3/MP3).
- Нельзя объединить файлы формата MP3.
- Нельзя объединять дорожки, которые имеют разную информацию защиты от копирования (информацию системы управления серийным копированием (стр. 35)).

## Перемещение записанных композиций или альбомов

### — Функция Move

С помощью этой функции можно изменить порядок композиций или альбомов на жестком диске.

Перед началом операции нажмите кнопку HDD или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор HDD.

#### Советы

- Для выбора и ввода элементов в меню редактирования или меню настройки можно использовать переключатель ALBUM на устройстве для записи вместо кнопок  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$ , или ENTER на пульте дистанционного управления.

Для выбора элемента: установите переключатель ALBUM в положение +/-.

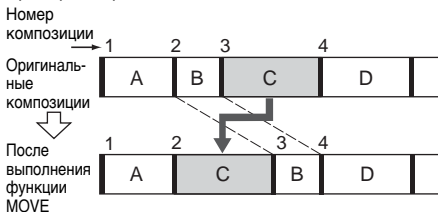
Для ввода элемента: нажмите переключатель ALBUM.

- Кроме того, для выбора элементов в меню редактирования или настройки можно использовать кнопки ALBUM +/- вместо кнопок  $\leftarrow/\rightarrow$ .

### Перемещение записанных композиций

При перемещении композиций номера всех последующих композиций изменятся соответствующим образом.

Пример: перемещение композиции 3 в положение 2



- 1 Когда устройство находится в режиме остановки, воспроизведения или паузы, нажмите MENU/NO после выбора альбома, который требуется отредактировать.

На дисплее появится индикация “Edit Menu”.

- 2 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации “Move?”, а затем нажмите ENTER или YES.

- 3 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления номера композиции, которую требуется переместить, а затем нажмите ENTER или YES.

- 4 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления нового местоположения композиции, а затем нажмите ENTER или YES.

На несколько секунд появится индикация “Complete!”.

Начнется воспроизведение перемещенной композиции.

### Перемещение записанных альбомов

Можно изменить порядок номеров альбомов от 1 до 999 (от P01 до P10, если это списки воспроизведения).

Можно одновременно переместить все композиции альбома в пустой альбом.

- 1 Когда устройство находится в режиме остановки, воспроизведения или паузы, нажмите MENU/NO после выбора альбома, который требуется отредактировать.

На дисплее появится индикация “Edit Menu”.

- 2 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации “Move?”, а затем нажмите ENTER или YES.

- 3 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации “Album”, а затем нажмите ENTER или YES.

- 4 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления нового местоположения альбома, а затем нажмите ENTER или YES.

На несколько секунд появится индикация “Complete!”.

После перемещения альбом становится текущим.

#### Примечания

- Нельзя переместить композицию в альбоме в список воспроизведения или композицию в списке воспроизведения в альбом.
- Нельзя переместить альбом под номером от 1 до 999 для создания альбома под номером от P01 до P10 (номера списков воспроизведения). Нельзя переместить альбом под номером от P01 до P10 для создания альбома под номером с 1 по 999.
- Нельзя переместить альбом (или список воспроизведения), если отсутствует пустой альбом (или список воспроизведения).
- Перемещение альбома не влияет на порядок содержащихся в нем композиций.

#### Совет

Во время выбора местоположения для новой композиции можно переключиться в другой альбом, нажав кнопку ALBUM. При переключении в другой альбом композиция перемещается на последнее место в альбоме.

# Присвоение альбому, композиции или списку воспроизведения имени исполнителя или названия

## — Функция Name

Можно ввести название и имя исполнителя для альбомов или списков воспроизведения, а также для отдельных композиций. Имена и названия могут содержать заглавные и строчные буквы, символы и цифры. Для каждого названия можно ввести 127 символов.

Имена исполнителей или названия можно ввести следующим образом.

- С помощью кнопок и управляющих элементов на пульте дистанционного управления или на устройстве для записи (см. эту стр. и стр. 29).
- С помощью клавиатуры, подсоединенной к гнезду KEYBOARD устройства для записи (стр. 33).
- С помощью клавиатуры компьютера. (См. справку программы “M-crew for HAR-LH500” на прилагаемом компакт-диске.)
- С помощью программы “M-crew for HAR-LH500” для автоматического присвоения названий или имен исполнителей с сервера Gracenote CDDb®. (См. справку программы “M-crew for HAR-LH500” на прилагаемом компакт-диске.)

Перед началом операции нажмите кнопку HDD или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор HDD.

### Примечания

- Во время записи нельзя добавить название или имя исполнителя.
- Нельзя присвоить названия композициям в списке воспроизведения. Нельзя изменить или удалить названия композиций в списке воспроизведения.

### Советы

- Для выбора и ввода элементов в меню редактирования или меню настройки можно использовать переключатель ALBUM на устройстве для записи вместо кнопок ←, → или ENTER на пульте дистанционного управления. Для выбора элемента: установите переключатель ALBUM в положение +/-.
- Для ввода элемента: нажмите переключатель ALBUM.
- Кроме того, для выбора элементов в меню редактирования или настройки можно использовать кнопки ALBUM +/- вместо кнопок ←/→.

## Присвоение названия с помощью управляющих элементов на пульте дистанционного управления

- 1 После выбора альбома, который требуется отредактировать, нажмите NAME EDIT/SELECT в зависимости от того, чему требуется присвоить название.

Ввод названия	Нажмите, когда
композиции	устройство для записи находится в режиме воспроизведения (отображается номер композиции).
альбома или списка воспроизведения	устройство для записи находится в режиме остановки, и отображается общее количество композиций

На дисплее появится мигающий курсор.

- 2 Нажимайте последовательно кнопку NAME EDIT/SELECT для выбора режима ввода символов.

При каждом нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

“Selected AB” (заглавные буквы или символы\*) → “Selected ab” (строчные буквы или символы\*) → “Selected 12” (цифры)

\* Можно выбрать только ‘ / . ( ) ! ? .

Можно ввести пробел, нажав кнопку 0/10.

- 3 Введите символы с помощью буквенно-цифровых кнопок.

### Если выбраны заглавные или строчные буквы

1 Нажимайте последовательно буквенно-цифровую кнопку до появления необходимого символа.

Или нажимайте последовательно ALBUM +/-.

2 Нажмите кнопку ►►►.

Мигающий символ будет введен и перестанет мигать, а курсор переместится вправо.

- 4 Повторите действия 2 и 3 для ввода всего названия.

### Для изменения символа

Нажимайте последовательно ◀◀◀/▶▶▶ пока не замигает нужный символ, затем нажмите CLEAR для удаления символа и повторите шаги 2 и 3.

- 5 Нажмите YES.

На несколько секунд появится индикация “Complete!”.

## Присвоение имени исполнителя или названия с помощью меню редактирования

- 1 Когда устройство находится в режиме остановки, воспроизведения или паузы, нажмите MENU/NO после выбора альбома, который требуется отредактировать.

На дисплее появится индикация "Edit Menu".

- 2 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации "Name In?", а затем нажмите ENTER или YES.

- 3 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  для выбора элемента, а затем нажмите ENTER или YES.

Действие	Выберите
Присвоить название альбому, композиции или списку воспроизведения	Name Title?
Присвоить имя исполнителя альбому, композиции или списку воспроизведения	Name Artist?

- 4 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  для выбора элемента, а затем нажмите ENTER или YES.

Действие	Выберите
Присвоить название композиции	Name In Tr X
Присвоить название альбому или списку воспроизведения	Name In Album

Появится мигающий курсор. Устройство начнет воспроизведение, и при прослушивании звучания можно будет ввести имя исполнителя или название (только для композиции).

- 5 Нажимайте последовательно DISPLAY (DISPLAY/CHAR на устройстве) для выбора режима ввода символов.

При каждом нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

A (заглавные буквы)  $\rightarrow$  a (строчные буквы)  $\rightarrow$  0 (цифры)  $\rightarrow$  ' (символы)

### Для ввода пробела

Нажмите  $\square$  (0/10) (или переключатель Album на устройстве), когда мигает курсор.

- 6 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  для выбора символа.

Начнет мигать выбранный символ.

### Ввод символа

Для ввода названий можно использовать следующие символы: ' - / , . ( ) : ! ? & + < > \_ = " ; # \$ % @ \* `

### Для изменения выбранного символа

Повторите шаги 5 и 6.

- 7 Нажмите кнопку ENTER.

Выбранный символ будет введен и перестанет мигать. Курсор переместится вправо и начнет мигать в ожидании ввода следующего символа.

- 8 Повторите шаги с 5 по 7 для ввода всего названия.

### Для изменения символа

Нажимайте последовательно  $\lll/\ggg$  (или установите переключатель PLAY/NEXT/PREV в положение  $\lll/\ggg$  на устройстве), пока не замигает нужный символ, затем нажмите CLEAR для удаления символа и повторите шаги с 5 по 7.

- 9 Нажмите YES.

На несколько секунд появится индикация "Complete!".

## **Присвоение альбому, композиции или списку воспроизведения имени исполнителя или названия (продолжение)**

### **Копирование имени исполнителя или названия (Name Copy)**

Можно скопировать имя исполнителя или название из композиции или альбома с присвоенным ранее названием.

- 1 Когда устройство находится в режиме остановки, воспроизведения или паузы, нажмите MENU/NO после выбора альбома, содержащего информацию, которую требуется скопировать.

На дисплее отобразится индикация "Edit Menu".

- 2 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации "Name Copy?", а затем нажмите ENTER или YES.

- 3 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  для выбора элемента, который требуется скопировать, а затем нажмите ENTER или YES.

Копирование	Выберите
названия композиции или альбома	Copy Title?
имени исполнителя	Copy Artist?

- 4 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  для выбора композиции или альбома, из которых требуется скопировать название, а затем нажмите ENTER или YES.

Копирование из	Выберите
альбома	Name Copy Album
композиции	Name Copy Tr X

- 5 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  для выбора нужной композиции или альбома для вставки скопированного названия, а затем нажмите ENTER или YES.

На несколько секунд появится индикация "Complete".

### **Примечание**

После использования функции Name Copy невозможно восстановить исходное содержимое с помощью функции Undo.

### **Совет**

Можно присвоить названия одновременно всем композициям в выбранном альбоме. Выберите "ALL" в качестве места назначения в шаге 5. Скопированное название будет введено для всех композиций в альбоме.

### **Переименование альбома, композиции или списка воспроизведения**

- 1 Выполните действия, описанные в шаге 1 в разделе "Присвоение названия с помощью управляющих элементов на пульте дистанционного управления" на стр. 28 или в шагах с 1 по 4 в разделе "Присвоение имени исполнителя или названия с помощью меню редактирования" на стр. 29.

На дисплее появится имя исполнителя или название.

- 2 Нажмите и удерживайте кнопку CLEAR, пока выбранное название не будет полностью удалено.

- 3 Выполните действия, описанные в шагах с 2 по 4 в разделе "Присвоение названия с помощью управляющих элементов на пульте дистанционного управления" на стр. 28 или в шагах с 5 по 8 в разделе "Присвоение имени исполнителя или названия с помощью меню редактирования" на стр. 29.

- 4 Нажмите YES.

На несколько секунд появится индикация "Complete!".

## Удаление имени исполнителя или названия

С помощью этой функции можно удалить имя исполнителя или название.

- 1 Когда устройство находится в режиме остановки, воспроизведения или паузы, нажмите MENU/NO после выбора альбома, который требуется отредактировать.

На дисплее появится индикация “Edit Menu”.

- 2 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации “Name Erase?”, а затем нажмите ENTER или YES.

- 3 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  для выбора элемента, а затем нажмите ENTER или YES.

Действие	Выберите
Удаление названия	Erase Title?
Удаление имени исполнителя	Erase Artist?

Во время записи на дисплее на несколько секунд появится индикация “Complete!”, и будет удалено название записываемой композиции.

- 4 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  для выбора элемента, а затем нажмите ENTER или YES.

Действие	Выберите
Удалить название композиции	Name Ers Tr X
Удалить название альбома или списка воспроизведения	Name Ers Album

На несколько секунд появится индикация “Complete!”.

## Отмена последней операции редактирования

### — Функция Undo

Можно отменить последнюю операцию редактирования и восстановить содержание жесткого диска в предыдущем состоянии. Однако обратите внимание, что нельзя отменить операцию редактирования, если после нее было выполнено любое из следующих действий:

- Другая операция редактирования.
- Начало записи.
- Создание списка воспроизведения.
- Выключение устройства для записи.
- Отключение кабеля питания.

Перед началом операции нажмите кнопку HDD или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор HDD.

### Советы

- Для выбора и ввода элементов в меню редактирования или меню настройки можно использовать переключатель ALBUM на устройстве для записи вместо кнопок  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  или ENTER на пульте дистанционного управления.  
Для выбора элемента: установите переключатель ALBUM в положение +/-.  
Для ввода элемента: нажмите переключатель ALBUM.
- Кроме того, для выбора элементов в меню редактирования или настройки можно использовать кнопки ALBUM +/- вместо кнопок  $\leftarrow/\rightarrow$ .

- 1 Когда устройство находится в режиме остановки, воспроизведения или паузы, нажмите MENU/NO.

На дисплее появится индикация “Edit Menu”.

- 2 Нажимайте последовательно кнопку  $\leftarrow/\rightarrow$  до появления на дисплее индикации “Undo?”.

Индикация “Undo?” не появится, если не была выполнена операция редактирования.

- 3 Нажмите ENTER или YES.

На дисплее появляется одно из сообщений в зависимости от последней выполненной операции редактирования.

- 4 Нажмите ENTER или YES.

На несколько секунд появится индикация “Complete!”.

### Засыпание под музыку

#### — Таймер отключения

Можно установить параметр, при котором устройство будет автоматически отключаться через установленный интервал времени.

Нажимайте последовательно **SLEEP** до появления на дисплее требуемого времени. На дисплее появится индикация “SLEEP”.

#### Установка таймера отключения с помощью меню настройки

##### Советы

- Для выбора и ввода элементов в меню редактирования или меню настройки можно использовать переключатель ALBUM на устройстве для записи вместо кнопок ←, → или ENTER на пульте дистанционного управления. Для выбора элемента: установите переключатель ALBUM в положение +/- . Для ввода элемента: нажмите переключатель ALBUM.
- Кроме того, для выбора элементов в меню редактирования или настройки можно использовать кнопки ALBUM +/- вместо кнопок ←/→ .

#### 1 Нажмите кнопку MENU/NO.

На дисплее появится индикация “Edit Menu”. Если на устройстве установлен параметр CD путем нажатия кнопки CD, на дисплее появится индикация “Setup Menu”. В этом случае перейдите к шагу 3.

#### 2 Нажимайте последовательно кнопку ←/→ до появления на дисплее индикации “Setup?”, а затем нажмите ENTER или YES.

На дисплее появится индикация “Setup Menu”.

#### 3 Нажимайте последовательно кнопку ←/→ до появления на дисплее индикации “Sleep Off” (или “Sleep XXmin”), затем нажмите ENTER или YES.

#### 4 Нажимайте последовательно кнопку ←/→ для выбора необходимо временного интервала (“Off”, “30min”, “60min”, “90min”, “120min”), а затем нажмите ENTER или YES. На дисплее появится индикация “SLEEP”.

#### 5 Нажмите кнопку MENU/NO.

##### Совет

Можно проверить оставшееся время. После включения таймера отключения оставшееся время можно отобразить, выбрав “Sleep” в меню настройки.

### Преобразование формата записанных композиций

Можно преобразовать композиции, записанные в линейном формате PCM (заводские настройки), в формат ATRAC3. Это позволит сжать записанные данные и увеличить время записи на жестком диске.

Перед началом операции нажмите кнопку HDD или CD/HDD на устройстве, чтобы загорелся индикатор HDD.

#### 1 Когда устройство находится в режиме остановки и выбрана операция преобразования композиции или альбома, нажмите ATRAC3 CONVERT.

На дисплее появится индикация “PCM → ATRAC3?”.

#### 2 Нажмите YES.

Индикация “PCM → ATRAC3??” появится снова.

#### 3 Снова нажмите YES.

Начнется преобразование, а на дисплее появится процентный показатель текущего состояния.

По завершении появится индикация “Complete”.

##### Примечания

- Если выбранные композиции записаны в линейном формате PCM, процесс преобразования займет примерно половину времени воспроизведения композиции. Если выбран альбом с несколькими композициями в формате PCM, процесс преобразования займет примерно половину общего времени воспроизведения всех композиций в формате PCM.
- Нельзя преобразовать композиции формата MP3 или ATRAC3.

##### Совет

Если для преобразования выбран альбом, то будут преобразованы только композиции формата PCM.



## Подготовка

Для управления устройством для записи к нему можно подключить IBM PC-совместимую клавиатуру с интерфейсом PS/2. Использование клавиатуры удобно для ввода названий композиций и альбомов.

## Подсоединение клавиатуры к устройству для записи

Подсоедините разъем клавиатуры к гнезду KEYBOARD на передней панели устройства.

## Ввод названия альбома или композиции с помощью клавиатуры

Используя клавиатуру, можно быстро ввести или отредактировать названия. При редактировании названия можно перемещать курсор или прокручивать название.

- 1 Когда устройство для записи находится в одном из указанных ниже режимах, нажмите кнопку [Enter].

Ввод названия	Нажмите, когда
композиции	отображается номер композиции
альбома	устройство для записи находится в режиме остановки, и отображается общее количество композиций в альбоме.

На дисплее появится мигающий курсор.

- 2 Введите название.  
Кроме буквенных клавиш можно использовать также клавиши, указанные в следующей таблице.
- 3 Нажмите кнопку [Enter].  
На дисплее появится полное название.

## Возможные операции при вводе названия альбома или композиции

Действие	Нажмите на клавиатуре
Отмена операции	[Esc]
Переключение между режимами заглавных и строчных букв	[Caps Lock]
Перемещение курсора	[ ← ] или [ → ]
Удаление символа в позиции курсора	[Delete]
Удаление символа в позиции, предшествующей курсору	[Back Space]

## Управление устройством с помощью клавиатуры

Для управления устройством можно использовать следующие клавиши.

Функции, выполняемые с помощью клавиатуры	Нажмите
▷	[F1]
	[F2]
■	[F3]
ALBUM -	[F9]
◀◀	[F10]
▶▶	[F11]
ALBUM +	[F12]

# Меры предосторожности

### Безопасность

- Осторожно — Использование оптических приборов с данным изделием связано с повышенной опасностью для глаз.
- В случае попадания какого-либо твердого предмета или жидкости внутрь корпуса следует отсоединить устройство от сети и перед дальнейшей эксплуатацией проверить его у квалифицированного специалиста.
- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом аппарате. Это может привести к повреждению аппарата. Не пользуйтесь такими дисками.

### Источники питания

- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь, что его рабочее напряжение соответствует напряжению в местной электрической сети. Рабочее напряжение указано на табличке с техническими данными на задней панели устройства.
- Пока аппарат включен в электророзетку, он остается подключенным к сети электропитания, даже если сам аппарат выключен.
- Обязательно отключите устройство перед отсоединением кабеля питания.
- Если Вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного времени, не забудьте отсоединить его от сетевой розетки. Чтобы отсоединить кабель питания переменного тока (провод электропитания), потяните за штепсельную вилку; никогда не тяните за кабель.
- Кабель питания переменного тока необходимо заменять только в специализированной ремонтной мастерской.

### Установка

- Установите устройство в месте с хорошей вентиляцией для предотвращения нагрева внутри аппарата.
- Не устанавливайте устройство на мягкой поверхности, например, на ковре, который может блокировать вентиляционные отверстия на нижней стороне системы.
- Не устанавливайте устройство возле источников тепла или в местах попадания прямого солнечного света, чрезмерно запыленных местах или в местах с повышенной вибрацией.
- Не устанавливайте тяжелые предметы, такие как усилитель, дека и т.п., на устройство для записи.

### Эксплуатация

Если устройство принесено непосредственно из холодного места в теплое или установлено в комнате с повышенной влажностью, на линзах внутри устройства может образоваться влага. Если это произойдет, устройство может не работать надлежащим образом. В подобных случаях извлеките компакт-диск и оставьте устройство включенным примерно на час, чтобы испарилась влага.

### Примечания по обращению с компакт-дисками

- Перед воспроизведением протрите компакт-диск чистящей тканью. Протирать следует от центра к краям.
- Не используйте растворители, такие как бензин, разбавитель, имеющиеся в продаже очистители или антистатические аэрозоли, предназначенные для виниловых долгоиграющих пластинок.
- Не держите компакт-диск на солнце или вблизи источников тепла (например, у воздуховодов обогревателя), не оставляйте его в автомобиле, припаркованном в месте попадания прямых солнечных лучей.
- Не используйте диски с защитными кольцами. Это может привести к неисправностям устройства.
- При использовании дисков с остатками клея или других липких веществ на их этикетках, а также с остатками специальных чернил, которые применялись во время печати этикетки, существует вероятность того, что диск или этикетка могут прилипнуть к частям внутри аппарата. Если это произошло, возможно, диск не удастся извлечь из устройства. Это также может привести к неисправностям аппарата. Перед использованием диска обязательно убедитесь, что его этикетка не липкая. Не используйте следующие типы дисков:
  - Подержанные диски или диски из проката с наклейками с выступившим из-под них клеем. Границы наклейки будут липкими.
  - Диски с остатками специальных чернил, использованных при печати этикетки.
- Компакт-диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом аппарате. Это может привести к повреждению аппарата. Не пользуйтесь такими компакт-дисками.

### Чистка корпуса


Чистите корпус, панель и регуляторы мягкой тканью, слегка смоченной раствором нейтрального моющего средства. Не пользуйтесь никакими абразивными подушечками, чистящими порошками или растворителями, такими как разбавитель, бензин или спирт.

### Примечание по использованию ускоренной синхронизированной записи с компакт-диска на жесткий диск

Некоторые состояния компакт-дисков могут вызывать “провалы” в звучании или шум в записанных композициях или даже создавать ненужные композиции на жестком диске. Если это произошло, протрите компакт-диск, как описано в разделе “Примечания по обращению с компакт-дисками” на стр. 34, и запишите материал на жесткий диск при нормальной скорости синхронизированной записи с компакт-диска на жесткий диск.

### Примечания по обращению с жестким диском

Жесткий диск имеет высокую плотность размещения информации и выполняет операции записи и чтения данных намного быстрее, чем на гибкий диск. С другой стороны под воздействием механической вибрации, резких сотрясений или пыли он может быстро выходить из строя. Не держите жесткий диск вблизи магнитов. Несмотря на то, что на жестком диске имеются предохранительные устройства для предотвращения потери данных вследствие воздействия механической вибрации, резких сотрясений или пыли, с устройством необходимо обращаться осторожно. Не допускайте повреждения данных:

- Не допускайте воздействия на устройство ударов или сильной вибрации.
- Не устанавливайте устройство возле объектов с сильной механической вибрацией или на неустойчивую поверхность.
- Не перемещайте устройство, когда оно включено.
- Обязательно отключите устройство перед отсоединением кабеля питания, нажав кнопку  (питание) на камере.
- Не используйте устройство в местах с резкими перепадами температуры (если градиент температуры менее 18 °F (10 °C)/час).
- Предметы, излучающие магнитное поле, в том числе телевизор, громкоговоритель, магнит и магнитные браслеты, следует держать на расстоянии от устройства.

Если жесткий диск поврежден, восстановить данные не удастся.

## Система управления серийным копированием

### Руководство по системе управления серийным копированием

Цифровые аудиоустройства, такие как проигрыватели компакт-дисков, мини-дисков, цифровые магнитные деки (DAT) и т.п. позволяют просто и с высоким качеством копировать музыку, так как они обрабатывают музыку в виде цифрового сигнала.

Для защиты программ с авторскими правами в этом устройстве предусмотрена Система управления серийным копированием, которая позволяет сделать с помощью соединений цифровых устройств только одну копию источника, записанного в цифровом формате.

### Используя соединение цифровых устройств, можно сделать только первую копию\*.

Например:

- 1 С первой копии, записанной на устройстве в цифровом формате, нельзя сделать вторую цифровую копию с помощью цифрового входного гнезда на мини-дисковой деке или цифровой магнитной деке (DAT).
- 2 Можно сделать копию цифрового сигнала программы с аналоговым звуком, записанной в цифровом формате (например, с аналоговой записи или музыкальной кассеты), или с передачи цифрового спутникового вещания, но нельзя сделать вторую копию.

\* Первая копия - это цифровая запись цифрового сигнала, выполненная на цифровой аудиоаппаратуре. Например, если выполняется запись с проигрывателя компакт-дисков этого устройства на деке мини-дисков, то это первая копия.

## Поиск и устранение неисправностей

Если Вы в процессе эксплуатации устройства столкнетесь с одной из описанных ниже проблем, помощь в их разрешении окажет Вам данное руководство по поиску и устранению неисправностей. Если разрешить проблему все же не удастся, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

### Общие

#### Отсутствует звук.

- Проверьте правильность подсоединения устройства.
- Убедитесь в правильности работы усилителя.

#### Пульт дистанционного управления не работает.

- Удалите все препятствия между пультом дистанционного управления и устройством.
- Если батарейки в пульте дистанционного управления разрядились, установите новые батарейки.

#### Устройство работает неправильно.

- Возможно, неправильно работают микросхемы микрокомпьютера. Выключите и включите питание, чтобы привести установки устройства в исходное состояние.


### CD

#### Диск не воспроизводится.

- В устройстве отсутствует компакт-диск. Появляется индикация "No Disc". Вставьте компакт-диск.
- Вставьте компакт-диск в лоток этикеткой вверх.
- Протрите компакт-диск (см. стр. 34).
- Внутри устройства скопировалась влага. Извлеките компакт-диск и оставьте устройство включенным примерно на час.
- Правильно вставьте компакт-диск в лоток.

### Жесткий диск

#### Не выполняется воспроизведение с жесткого диска.

- Внутри устройства скопировалась влага. Оставьте устройство включенным примерно на час.
- Нажмите кнопку , чтобы включить питание устройства для записи.

#### Не удается выполнить запись на жесткий диск.

- Правильно подключите аппаратуру источника.
- Источник звука не подключен к выбранному входному разъему. Выберите нужный входной разъем с помощью соответствующей кнопки на пульте дистанционного управления.
- Неправильно установлен уровень записи. Правильно установите уровень записи (см. стр. 17).
- Во время записи был перерыв в подаче электроэнергии или был отключен кабель питания. Записанные в этот момент данные могут быть утеряны. Восстановите запись.
- Запись в список воспроизведения (номера альбомов P01 - P10) невозможна. Убедитесь, что на дисплее не отображается список воспроизведения.

#### Не удается выполнить редактирование на жестком диске.

- Нажимайте последовательно кнопку PLAY MODE, пока не исчезнет индикация "SHUFFLE".

#### При воспроизведении звука слышны помехи, вызванные разрядами статического электричества.

- Воздействие сильного магнитного поля от телевизора или другого аналогичного устройства препятствует выполнению операций. Переместите устройство подальше от источника сильного магнитного поля.

## Сообщения

На дисплее может появиться или мигать одно из следующих сообщений. Кромке того, на устройстве имеется функция самодиагностики.

#### Album Full!

На жестком диске нет пустых альбомов. Нельзя записать композиции, чтобы создать новый альбом.

#### Auto Cut

Устройство переключается в режим паузы, так как во время цифровой записи звук отсутствовал в течение 30 или более секунд.

#### Blank Disc

На жестком диске нет композиций.

### Cannot Copy

Попытка воспроизведения компакт-диска, формат которого не поддерживается устройством, например CD-ROM. Данный звуковой источник является копией имеющегося в продаже музыкального программного обеспечения. Дублированные материалы нельзя записать в цифровом виде (стр. 35).

### Cannot Edit

Попытка выполнить операцию редактирования в режиме перетасованного воспроизведения или сохранить композицию в список воспроизведения, в котором уже имеется 400 композиций.

### Cannot Play

Устройство не может воспроизвести композицию, так как аудиоданные повреждены. В устройство помещен невоспроизводимый диск (например, CD-ROM, Video CD или DVD).

### Cannot Rec

Попытка записать композицию при отображенном списке воспроизведения.

### Din Unlock

Подсветка момента вызвана сигналами записываемой цифровой программы. Это не влияет на записанный материал.

При записи с цифрового компонента, подсоединенного с помощью разъема DIGITAL OPTICAL IN, цифровой соединительный кабель был выключен из электророзетки, или было отключено питание цифрового компонента.

### Drive Error

Обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

### Drive Full!

Запись композиций невозможна, так как на жестком диске недостаточно места для записи или на жесткий диск записано максимально возможное количество композиций.

### Erasing

Устройство удаляет данные с жесткого диска. Не отключайте кабель питания/

### Format Error

Обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

### Impossible

Попытка выполнить недопустимую операцию редактирования или записи.

### Name Full!

Превышение предела, установленного для наименований на жестком диске (примерно 127 символов).

### No Artist

Попытка отобразить имя исполнителя, которое не введено.

### No Disc

В лотке для дисков отсутствует компакт-диск или диск DVD.

### No Name

Попытка отобразить название компакт-диска, альбома или композиции, которые не введены.

### No Signal

Во время записи на композиции был обнаружен участок без звука.

### Reading

Устройство считывает данные с жесткого диска.

### Rec Error

Безошибочная запись невозможна.

### REMOTE

Устройство подключено к компьютеру.\*

### Smart Space

Во время цифровой записи пропал и снова появился аудиосигнал (звук может отсутствовать в течение 3 и более секунд, но не более 30 секунд).

### Step Full!

Программа содержит максимальное число композиций. Композиции добавить нельзя.

### TOC Reading

Устройство считывает информацию о содержании компакт-диска.

### Track Full!

Запись композиций невозможна, так как в альбоме более 400 композиций. Выберите для записи другой альбом.

\* Если индикация "REMOTE" появилась при других обстоятельствах, отключите и снова включите питание устройства.

## Таблица меню настройки

Элемент меню	Страница для справки
Rec Mode (LinearPCM/ATRAC3)	12
Sync (High/Normal)	11
Analog (XX dB)	17
Tr.Mark (Lsync/Off)	15
L.Sync(T) (-XX dB)	16
SmartSpace (On/Off)	17
Sleep (Off/XX min)	32

# Технические характеристики

## Проигрыватель компакт-дисков

Система	Компакт-диск и цифровая аудиосистема
Лазер	Полупроводниковый лазер ( $\lambda = 780$ нм) Продолжительность излучения: непрерывное
Диапазон воспроизводимых частот	5 Гц – 20 кГц ( $\pm 0,5$ дБ)
Отношение сигнал-шум	Более 95 дБ
Низкочастотная и высокочастотная детонация	Ниже уровня, поддающегося измерению

## Жесткий диск

Объем	80 ГБ
Система записи	LINEAR PCM/ATRAC 3
Максимальное время записи	Приблизительно 1340 ч (ATRAC3) Приблизительно 125 ч (LinearPCM)
Максимальное количество альбомов	999
Максимальное количество композиций	40000
Максимальное количество композиций на альбом	400
Максимальная скорость перезаписи с компакт-диска на жесткий диск	Макс. $\times 3$ (ATRAC3) Макс. $\times 12$ (Linear PCM)

## Вход

	Тип гнезда	входное сопротивление	Номинальный уровень входного сигнала	Минимальный уровень входного сигнала
ANALOG IN	Аудиогнезда	47 кОм	500 мВ	125 мВ
DIGITAL OPTICAL IN	Квадратный оптический разъем	Длина оптической волны: 660 нм	—	—

## Выход

	Тип гнезда	Номинальный уровень выходного сигнала	Сопротивление нагрузки
ANALOG OUT	Аудиогнезда	2 В (при 50 кОм)	Свыше 10 кОм
DIGITAL OPTICAL OUT	Квадратный оптический разъем	—	Длина оптической волны: 660 нм

## Общие

Требования к источнику питания  
 Модель для Европы: 230 В переменного тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность	25 Вт
Размеры (прибл.) (ш/в/г)	430 $\times$ 65 $\times$ 288 мм, включая выступающие детали и органы управления
Масса (прибл.)	4,3 кг

## Входящие в комплект принадлежности

Оптический цифровой кабель (1)  
 Соединительный аудиокабель (2)  
 Пульт дистанционного управления (1)  
 Батарейки Sony R6 (размера AA) (2)  
 Кабель USB (1)  
 При подключении к компьютеру всегда используйте прилагаемый кабель USB с ферритовыми кольцами.  
 Компакт-диск "M-crew for HAR-LH500" (1)

Патенты США и других стран по лицензии компании Dolby Laboratories.

Конструкция и характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

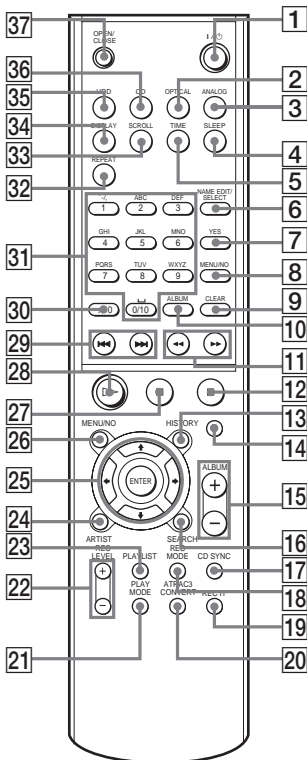
# Расположение кнопок и список страниц для справки

## Как пользоваться этой страницей

Используйте эту страницу для поиска на системе кнопок и других деталей, которые упоминаются в тексте.

Номер рисунка  
 ↓  
 PLAY MODE **15** (13, 32, 45)  
 ↑  
 Название кнопки/детали      Страницы для справки

## Пульт дистанционного управления



## Алфавитный порядок

### A-M

- ALBUM **10** (12, 18)
- ALBUM +/- **15** (12, 18, 28)
- ANALOG **3** (13, 17)
- ARTIST **24** (22)
- ATRAC3 CONVERT **20** (32)
- CD **36** (8, 11)
- CD SYNC **17** (12)
- CLEAR **9** (10, 16, 28)
- DISPLAY **34** (9, 19, 29)
- ENTER/↑/↓/←/→ **25** (11, 21, 24, 32)
- HDD **35** (18, 23, 32)
- HISTORY **13** (23)
- MENU/NO **8** (11, 24, 32)
- MENU/NO **26** (11, 24, 32)

### N-Z

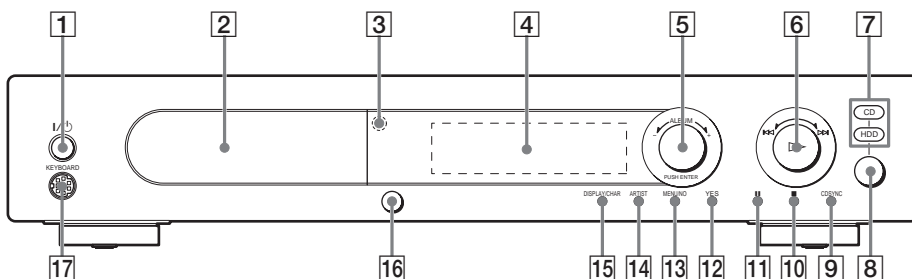
- NAME EDIT/SELECT **6** (28)
- OPEN/CLOSE **37** (8)
- OPTICAL **2** (13)
- PLAYLIST **23** (20)
- PLAY MODE **21** (8, 18)
- REC IT **19** (14)
- REC LEVEL +/- **22** (17)
- REC MODE **18** (12)
- REPEAT **32** (8, 18)
- SCROLL **33** (10)
- SEARCH **16** (21)
- SLEEP **4** (32)
- TIME **5** (10, 13, 19)
- YES **7** (11, 20, 24, 32)
- Буквенно-цифровые кнопки **31** (9, 19, 28)

## Описания кнопок

- ⏻/⏻ (питание) **1** (8, 11, 18)
- ⏮/⏭ **29** (9, 18, 25)
- ⏪/⏩ **11** (9, 18)
- ▷ **28** (8, 12, 18)
- ⏮ **27** (9, 12, 18)
- **12** (9, 12, 18, 23)
- **14** (13)
- >10 **30** (9, 19)

## Расположение кнопок и список страниц для справки (продолжение)

### Передняя панель



#### Алфавитный порядок

##### А-И

ARTIST **14** (22)  
CD/HDD **8** (8, 11, 18, 23, 32)  
CD SYNC **9** (12)  
DISPLAY/CHAR **15** (9, 19, 29)  
MENU/NO **13** (11, 24, 32)  
YES **12** (11, 20, 24, 32)  
Датчик дистанционного управления **3**  
Индикатор CD/HDD **7** (8, 11, 18, 23, 32)

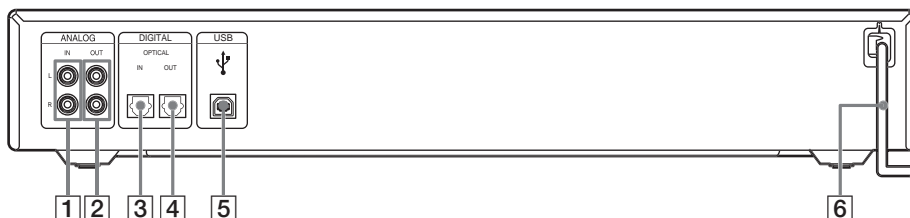
##### О-Р

Обложка компакт-диска **2** (8)  
Окно дисплея **4** (9, 17, 19)  
Переключатель ALBUM (+/-) **5** (11, 18, 23, 32)  
Переключатель PLAY/NEXT/PREV (**6**) (8, 12, 18, 25)  
Разъем KEYBOARD **17** (33)

#### Описания кнопок

**1** (питание) **1** (8, 11, 18)  
**▲** **16** (8)  
**■** **11** (9, 12, 18)  
**■** **10** (9, 12, 18, 23)

### Задняя панель



#### Алфавитный порядок

##### А-О

Гнезда ANALOG IN L/R **1** (7)  
Гнезда ANALOG OUT L/R **2** (7)  
Кабель питания **6**

##### Р-З

Разъем DIGITAL OPTICAL IN **3** (7)  
Разъем DIGITAL OPTICAL OUT **4** (7)  
Разъем USB **5** (7)